



Contadores públicos y  
consultores gerenciales

**BANCO DE DESARROLLO RURAL, S. A.**

ESTADOS FINANCIEROS  
AL 31 DE DICIEMBRE DE 2013 Y 2012

JUNTO CON  
**NUESTRO INFORME**  
**COMO AUDITORES INDEPENDIENTES**

**Arévalo Pérez, Iralda**  
**y Asociados, S.C.**

## **INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

### ***Dictamen sobre los estados financieros***

A la Asamblea General de Accionistas de  
Banco de Desarrollo Rural, S. A.

Hemos auditado el balance general adjunto del Banco de Desarrollo Rural, S. A. (una sociedad anónima constituida en la República de Guatemala), al 31 de diciembre de 2013, y los correspondientes estados de resultados, de movimientos del capital contable y de flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, así como un resumen de las políticas contables importantes y otras notas aclaratorias.

### ***Responsabilidad de la Administración por los Estados Financieros***

La Administración del Banco es responsable por la preparación y presentación razonable de estos estados financieros, de acuerdo con lo que establece el Manual de Instrucciones Contables para Entidades Sujetas a la Vigilancia e Inspección de la Superintendencia de Bancos emitido por la Junta Monetaria, incluidas en la Nota 3 (a) a los estados financieros. Esta responsabilidad incluye diseñar, implementar y mantener el control interno relevante a la preparación y presentación razonable de los estados financieros, que los mismos estén libres de representaciones erróneas de importancia relativa, ya sea debido a fraude o error, seleccionando y aplicando políticas contables apropiadas y haciendo estimaciones contables que sean razonables en las circunstancias.

### ***Responsabilidad del Auditor***

Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría. Efectuamos nuestra auditoría de acuerdo con las Normas Internacionales de Auditoría emitidas por la Federación Internacional de Contadores –IFAC y con base en lo dispuesto en los artículos 39 y 61 de la Ley de Bancos y Grupos Financieros. Dichas normas requieren que cumplamos con requisitos éticos así como que planifiquemos y realicemos la auditoría para obtener seguridad razonable sobre si los estados financieros están libres de representación errónea de importancia relativa.

Una auditoría implica desarrollar procedimientos para obtener evidencia de auditoría sobre los montos y revelaciones en los estados financieros. Los procedimientos seleccionados dependen del juicio del auditor, incluyendo la evaluación de los riesgos de representación errónea de importancia relativa de los estados financieros, ya sea debido a fraude o error. Al hacer esas evaluaciones del riesgo, el auditor considera el control interno relevante a la preparación y presentación por la entidad de los estados financieros para diseñar los procedimientos de auditoría que sean apropiados en las circunstancias, pero no con el fin de expresar una opinión sobre la efectividad del control interno de la entidad. Una auditoría también incluye evaluar lo apropiado de las políticas contables usadas y lo razonable de las estimaciones contables hechas por la Administración, así como evaluar la presentación general de los estados financieros.

Creemos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido es suficiente y apropiada para proporcionar una base para nuestra opinión de auditoría.

### ***Opinión***

En nuestra opinión, los estados financieros antes mencionados presentan razonablemente, en todos sus aspectos importantes, la situación financiera del Banco de Desarrollo Rural, S. A. al 31 de diciembre de 2013, así como el resultado de sus operaciones, los movimientos del capital contable y sus flujos de efectivo por el año terminado en esa fecha, de conformidad con lo que establece el Manual de Instrucciones Contables para Entidades Sujetas a la Vigilancia e Inspección de la Superintendencia de Bancos de Guatemala emitido por la Junta Monetaria.

### ***Base contable***

Los estados financieros del Banco se preparan con base en el Manual de Instrucciones Contables antes referido, el cual difiere en algunos aspectos con las Normas Internacionales de Información Financiera –NIIF que se explican en la Nota 3 (o) a los estados financieros.

**ARÉVALO PÉREZ, IRALDA Y ASOCIADOS, S. C.**

Firma Miembro de

**PKF INTERNATIONAL LIMITED**



***Lic. Hugo Arévalo Pérez***

**Contador Público y Auditor**

**Colegiado No. CPA-5**

Guatemala, C. A.

4 de enero de 2014.

**BANCO DE DESARROLLO RURAL, S.A.****BALANCES GENERALES**  
Al 31 de diciembre de 2013 y 2012

|   | <b>ACTIVO</b>           |                         | <b>PASIVO Y CAPITAL CONTABLE</b>   |                         |                         |
|---|-------------------------|-------------------------|--|-------------------------|-------------------------|
|   | <b>2013</b>             | <b>2012</b>             | <b>2013</b>  | <b>2012</b>             |                         |
| DISPONIBILIDADES (Nota 4)                               | Q 7,640,606,038         | Q 6,586,830,540         | OBLIGACIONES DEPOSITARIAS (Nota 14)  | Q 35,311,328,703        | Q 31,627,369,162        |
| INVERSIONES (Nota 5)                                    | 6,548,591,634           | 5,791,336,243           | CREDITOS OBTENIDOS (Nota 15)   | 1,378,690,162           | 1,511,813,399           |
| CARTERA DE CRÉDITOS                                     | 26,811,988,070          | 24,603,857,524          | CUENTAS POR PAGAR (Nota 16)  | 715,602,080             | 724,809,039             |
| Menos - Estimación por valuación de cartera de créditos | (580,051,122)           | (554,720,341)           | OBLIGACIONES FINANCIERAS (Nota 17)   | 45,683,000              | 56,233,000              |
| Cartera de créditos neto (Nota 6)                       | <u>26,231,936,948</u>   | <u>24,049,137,183</u>   | GASTOS FINANCIEROS POR PAGAR (Nota 18)   | 109,362,807             | 94,637,971              |
| PRODUCTOS FINANCIEROS POR COBRAR (Nota 7)               | 339,190,917             | 316,272,765             | PROVISIONES (Nota 19)  | 107,336,460             | 92,287,704              |
| CUENTAS POR COBRAR -Neto (Nota 8)                       | 450,495,990             | 660,685,877             | OTRAS OBLIGACIONES (Nota 20)   | 282,306,987             | 316,092,000             |
| BIENES REALIZABLES - Neto (Nota 9)                      | 180,216,074             | 166,572,972             | CRÉDITOS DIFERIDOS (Nota 21)   | 9,057,392               | 14,197,675              |
| INVERSIONES PERMANENTES (Nota 10)                       | 134,440,613             | 132,341,530             | Total de pasivo  | <u>37,959,367,591</u>   | <u>34,437,439,950</u>   |
| OTRAS INVERSIONES (Nota 11)                             | 53,535,858              | 37,102,259              | OTRAS CUENTAS ACREEDORAS (Nota 22)   | 258,431,472             | 236,755,515             |
| INMUEBLES Y MUEBLES - Neto (Nota 12)                    | 568,552,468             | 582,740,873             | Suma del pasivo y otras cuentas acreedoras   | <u>38,217,799,063</u>   | <u>34,674,195,465</u>   |
| CARGOS DIFERIDOS - Neto (Nota 13)                       | 624,252,965             | 452,651,473             | CAPITAL CONTABLE (Nota 23)   |                         |                         |
| Total de activo   | <u>Q 42,771,819,505</u> | <u>Q 38,775,671,715</u> | Capital pagado   | 1,168,822,200           | 1,168,218,500           |
|   |                         |                         | El capital autorizado de Q 5,000,000,000 esta dividido y representado por 50,000,000 de acciones nominativas y comunes con un valor nominal de Q 100 cada una. |                         |                         |
|   |                         |                         | Emitidas y pagadas 11,688,222 y 11,682,185   |                         |                         |
|   |                         |                         | Aportaciones permanentes   | 55,128,730              | 54,887,250              |
|   |                         |                         | Reserva Legal  | 521,044,612             | 476,306,207             |
|   |                         |                         | Reserva para futuras capitalizaciones  | 1,327,144,259           | 984,426,850             |
|   |                         |                         | Reserva para eventualidades  | 511,445,621             | 411,445,621             |
|   |                         |                         | Revaluación de inmuebles   | 26,735,174              | 27,681,179              |
|   |                         |                         | Obligaciones subordinadas  | 29,088,889              | 53,502,778              |
|   |                         |                         | Mercado de Inversiones   | 14,058,135              | 30,239,767              |
|   |                         |                         | Utilidad Neta  | 900,552,822             | 894,768,098             |
|   |                         |                         | Total del pasivo y capital   | <u>Q 42,771,819,505</u> | <u>Q 38,775,671,715</u> |
|   |                         |                         | CUENTAS DE ORDEN (Nota 30)   | <u>Q 73,566,214,862</u> | <u>Q 67,338,790,586</u> |

Las notas a los estados financieros deben leerse conjuntamente con estos balances generales.

**BANCO DE DESARROLLO RURAL, S.A.**

**ESTADOS DE RESULTADOS**

Por los años terminados el 31 de diciembre 2013 y 2012

|   | <u>2013</u>            | <u>2012</u>            |
|---|------------------------|------------------------|
| PRODUCTOS POR COLOCACIÓN                                  |                        |                        |
| Intereses   | Q 3,953,429,273        | Q 3,603,524,728        |
| Comisiones  | 33,837,771             | 24,631,658             |
| Otros productos financieros                               | 35,862,603             | 26,880,007             |
|   | <u>4,023,129,647</u>   | <u>3,655,036,393</u>   |
| GASTOS POR CAPTACIÓN                                      |                        |                        |
| Intereses   | (1,131,475,307)        | (996,997,896)          |
| Comisiones  | (97,176,842)           | (81,358,288)           |
| Otros gastos financieros                                  | (51,589,023)           | (62,550,415)           |
|   | <u>(1,280,241,172)</u> | <u>(1,140,906,599)</u> |
| Margen de inversiones (Nota 24)                           | <u>2,742,888,475</u>   | <u>2,514,129,794</u>   |
| PRODUCTOS POR SERVICIOS (Nota 25)                         | 489,370,858            | 386,059,350            |
| OTROS PRODUCTOS (GASTOS)<br>DE OPERACIÓN - neto (Nota 26) | 39,965,223             | 37,555,213             |
| Margen operacional bruto                                  | <u>3,272,224,556</u>   | <u>2,937,744,357</u>   |
| GASTOS DE ADMINISTRACIÓN (Nota 27)                        | (2,114,133,342)        | (1,851,919,301)        |
| Margen operacional neto                                   | 1,158,091,214          | 1,085,825,056          |
| PRODUCTOS (GASTOS)<br>EXTRAORDINARIOS - Neto              | 12,144,394             | 8,056,827              |
| PRODUCTOS (GASTOS) DE EJERCICIOS<br>ANTERIORES - Neto     | 573,373                | 240,702                |
| Utilidad antes de Impuesto Sobre la Renta                 | 1,170,808,981          | 1,094,122,585          |
| IMPUESTO SOBRE LA RENTA (Nota 28)                         | (270,256,159)          | (199,354,487)          |
| Utilidad neta del ejercicio                               | <u>Q 900,552,822</u>   | <u>Q 894,768,098</u>   |

**Las notas a los estados financieros deben leerse conjuntamente con estos estados.**

**BANCO DE DESARROLLO RURAL, S.A.****ESTADOS DE MOVIMIENTOS DEL CAPITAL CONTABLE**

Por los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012

|   | <b>2013</b>          | <b>2012</b>          |
|---|----------------------|----------------------|
| <b>CAPITAL PAGADO (Nota 23a)</b>                          |                      |                      |
| Saldo al inicio del año                                   | Q 1,168,218,500      | Q 1,151,202,100      |
| Aumentos de capital                                       | 603,700              | 17,016,400           |
| Saldo al final del año                                    | <u>1,168,822,200</u> | <u>1,168,218,500</u> |
| <b>APORTACIONES PERMANENTES (Nota 23c)</b>                |                      |                      |
| Saldo al inicio del año                                   | 54,887,250           | 49,899,190           |
| Primas sobre acciones pagadas                             | 241,480              | 4,988,060            |
| Saldo al final del año                                    | <u>55,128,730</u>    | <u>54,887,250</u>    |
| <b>RESERVA LEGAL (Nota 23d)</b>                           |                      |                      |
| Saldo al inicio del año                                   | 476,306,207          | 431,603,408          |
| Traslado de utilidades no distribuidas                    | 44,738,405           | 44,702,799           |
| Saldo al final del año                                    | <u>521,044,612</u>   | <u>476,306,207</u>   |
| <b>RESERVA PARA FUTURAS CAPITALIZACIONES</b>              |                      |                      |
| Saldo al inicio del año                                   | 984,426,850          | 759,093,395          |
| Traslado del año  | 342,717,409          | 225,333,455          |
| Saldo al final del año                                    | <u>1,327,144,259</u> | <u>984,426,850</u>   |
| <b>RESERVA PARA EVENTUALIDADES</b>                        |                      |                      |
| Saldo al inicio del año                                   | 411,445,621          | 301,315,830          |
| Traslado de utilidades no distribuidas                    | 100,000,000          | 75,000,000           |
| Traslado de reinversión de utilidades                     | -                    | 35,129,791           |
| Saldo al final del año                                    | <u>511,445,621</u>   | <u>411,445,621</u>   |
| <b>REINVERSIÓN DE UTILIDADES</b>                          |                      |                      |
| Saldo al inicio   | -                    | 35,129,791           |
| Traslado a reservas para eventualidades                   | -                    | (35,129,791)         |
| Saldo al final año  | <u>-</u>             | <u>-</u>             |
| <b>REVALUACIÓN DE INMUEBLES (Nota 23e)</b>                |                      |                      |
| Saldo al inicio del año                                   | 27,681,179           | 28,078,206           |
| Depreciación acumulada                                    | (946,005)            | (397,027)            |
| Saldo al final año  | <u>26,735,174</u>    | <u>27,681,179</u>    |
| <b>OBLIGACIONES SUBORDINADAS (Nota 23f)</b>               |                      |                      |
| Saldo al inicio del año                                   | 53,502,778           | 375,474,867          |
| Aumento (Disminución) por fluctuaciones en tipo de cambio | (5,288,889)          | 987,600              |
| Traslado a pasivo vencimiento menor a 5 años              | (19,125,000)         | (313,420,800)        |
| Amortizaciones  | -                    | (9,538,889)          |
| Saldo al final del año                                    | <u>29,088,889</u>    | <u>53,502,778</u>    |
| Van...  | Q 3,639,409,485      | Q 3,176,468,385      |

**BANCO DE DESARROLLO RURAL, S.A.****ESTADOS DE MOVIMIENTOS DEL CAPITAL CONTABLE****Por los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012**

|   | <b>2013</b>                   | <b>2012</b>                   |
|---|-------------------------------|-------------------------------|
| Vienen...                                       | Q 3,639,409,485               | Q 3,176,468,385               |
| <i>MERCADO DE INVERSIONES (Nota 23g)</i>        |                               |                               |
| Saldo al inicio del año                         | 30,239,767                    | 17,899,258                    |
| Ganancias                                       | 264,896,255                   | 285,375,907                   |
| Pérdidas  | <u>(281,077,887)</u>          | <u>(273,035,398)</u>          |
| Saldo al final del año                          | <u>14,058,135</u>             | <u>30,239,767</u>             |
| <i>UTILIDAD DEL EJERCICIO</i>                   |                               |                               |
| Ganancia del año anterior                       | 894,768,098                   | 894,055,984                   |
| (+) Traslado de ganancias por aplicar           | -                             | -                             |
| (-) Traslado a la reserva legal                 | (44,738,405)                  | (44,702,799)                  |
| (-) Dividendos decretados                       | (407,312,285)                 | (399,019,730)                 |
| (-) Traslado a reserva de capital               | (342,717,408)                 | (225,333,455)                 |
| (-) Traslado a reserva para eventualidades      | (100,000,000)                 | (75,000,000)                  |
| (-) Traslado a reserva para cuentas incobrables | -                             | (125,000,000)                 |
| (-) Traslado a reserva para bienes realizables  | -                             | (25,000,000)                  |
| Utilidad del ejercicio                          | <u>900,552,822</u>            | <u>894,768,098</u>            |
| Total utilidades no distribuidas                | <u>900,552,822</u>            | <u>894,768,098</u>            |
| <b>Total de capital contable</b>                | <b><u>Q 4,554,020,442</u></b> | <b><u>Q 4,101,476,250</u></b> |

**Las notas a los estados financieros deben leerse conjuntamente con estos estados.**

**BANCO DE DESARROLLO RURAL, S. A.****ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO**

Por los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012

|  | <b>2013</b> |                   | <b>2012</b> |                   |
|--|-------------|-------------------|-------------|-------------------|
| <b>FLUJOS DE EFECTIVO POR</b>  |             |                   |             |                   |
| <b>ACTIVIDADES DE OPERACIÓN:</b>   |             |                   |             |                   |
| Cobro por intereses  | Q           | 3,952,149,818     | Q           | 3,539,782,403     |
| Cobro por comisiones   |             | 33,837,771        |             | 24,631,657        |
| Cobro por servicios  |             | 489,370,858       |             | 386,059,350       |
| Pago por intereses   |             | (1,120,267,486)   |             | (937,445,426)     |
| Pago por comisiones  |             | (139,873,007)     |             | (38,432,617)      |
| Pago por gastos de administración  |             | (1,788,799,837)   |             | (1,412,129,260)   |
| Ganancia o pérdida por negociación de títulos<br>valores -Neta           |             | (95,369)          |             | 5,350,821         |
| Ganancia o pérdida cambiaria -Neta                                       |             | 96,351,008        |             | 93,932,698        |
| Inversiones  |             |                   |             |                   |
| Ingreso por desinversiones   |             | 220,124,060,018   |             | 123,058,573,503   |
| Egreso por inversiones   |             | (220,870,147,029) |             | (123,251,207,998) |
| Cartera de créditos  |             |                   |             |                   |
| Ingreso por amortizaciones   |             | 59,168,367,711    |             | 54,612,849,006    |
| Egreso por desembolso  |             | (61,448,957,609)  |             | (58,579,988,169)  |
| Otras inversiones  |             |                   |             |                   |
| Ingreso por desinversión   |             | 64,723,085        |             | 54,190,300        |
| Egreso por colocación  |             | (76,822,424)      |             | (57,845,329)      |
| Obligaciones depositarias  |             |                   |             |                   |
| Ingreso por captaciones  |             | 309,527,366,989   |             | 291,251,170,554   |
| Egreso por retiro de depósitos   |             | (305,826,257,297) |             | (286,169,613,057) |
| Créditos obtenidos   |             |                   |             |                   |
| Ingreso por créditos   |             | 1,415,849,708     |             | 1,822,051,565     |
| Egreso por amortización de créditos obtenidos                            |             | (1,546,921,296)   |             | (1,138,351,065)   |
| Obligaciones financieras   |             |                   |             |                   |
| Ingresos por colocación  |             | -                 |             | 28,684,000        |
| Egreso por redención o readquisición                                     |             | (10,550,000)      |             | (48,424,000)      |
| Venta de activos extraordinarios   |             | 27,131,479        |             | 35,648,057        |
| Impuesto sobre la renta pagado   |             | (262,724,497)     |             | (196,186,493)     |
| Otros ingresos y egresos de operación -Neto                              |             | 37,527,612        |             | (618,087,930)     |
| <i>Efectivo neto obtenido de las<br/>actividades de operación Van...</i> | Q           | 1,845,320,206     | Q           | 2,465,212,570     |



**BANCO DE DESARROLLO RURAL, S. A.****ESTADOS DE FLUJOS DE EFECTIVO**

Por los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012

|   | <b>2013</b> |                      | <b>2012</b> |                      |
|---|-------------|----------------------|-------------|----------------------|
|   | Q           |                      | Q           |                      |
| <i>Efectivo neto obtenido de las actividades de operación Vienen...</i>               |             | 1,845,320,206        |             | 2,465,212,570        |
| <b>FLUJOS DE EFECTIVO POR ACTIVIDADES INVERSIÓN:</b>                                  |             |                      |             |                      |
| Egreso por inversión-inversiones permanentes  |             | (2,099,083)          |             | (1,447,171)          |
| Dividendos recibidos  |             | 62,272,143           |             | 53,439,550           |
| Egreso por compra de inmuebles y muebles  |             | (88,889,503)         |             | (125,900,043)        |
| Otros ingresos de inversión   |             | -                    |             | 486,494              |
| Otros egresos de inversión  |             | (264,598,061)        |             | (179,405,500)        |
| <i>Efectivo neto aplicado a las actividades de inversión</i>                          |             | (293,314,504)        |             | (252,826,670)        |
| <b>FLUJOS DE EFECTIVO POR ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN:</b>                            |             |                      |             |                      |
| Dividendos pagados  |             | (406,209,722)        |             | (403,898,167)        |
| Capital contable  |             | (4,443,709)          |             | 12,068,544           |
| Otros ingresos de financiación  |             | (35,498,684)         |             | -                    |
| <i>Efectivo neto aplicado a las actividades de financiación</i>                       |             | (446,152,115)        |             | (391,829,623)        |
| <b>INCREMENTO NETO de efectivo y equivalentes de efectivo</b>                         |             | <b>1,105,853,587</b> |             | <b>1,820,556,277</b> |
| <b>EFFECTIVO (DISPONIBILIDADES) Y EQUIVALENTES AL EFFECTIVO, al principio del año</b> |             | 6,626,523,070        |             | 4,805,966,793        |
| <b>EFFECTIVO (DISPONIBILIDADES) Y EQUIVALENTES AL EFFECTIVO, al final del año</b>     | <b>Q</b>    | <b>7,732,376,657</b> | <b>Q</b>    | <b>6,626,523,070</b> |
| <b>EFFECTIVO Y EQUIVALENTE DE EFFECTIVO</b>   |             |                      |             |                      |
| Efectivo (disponibilidades) del año (Nota 4)  |             | 7,640,606,038        |             | 6,586,830,540        |
| Inversiones (menor o igual a 3 meses de vencimiento)                                  |             | 91,770,619           |             | 39,692,530           |
| <b>EFFECTIVO Y EQUIVALENTES AL EFFECTIVO</b>  | <b>Q</b>    | <b>7,732,376,657</b> | <b>Q</b>    | <b>6,626,523,070</b> |

Las notas a los estados financieros deben leerse conjuntamente con estos estados.

## **BANCO DE DESARROLLO RURAL, S. A.**

### **NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS**

Al 31 de diciembre de 2013  
y las correspondientes al 31 de diciembre de 2012

#### **1. Breve historia del Banco**

Banco de Desarrollo Rural, S. A., (El "Banco") fue constituido el 2 de enero de 1998 ante el Escribano de Gobierno, con base en el Decreto No. 57-97 del Congreso de la República "Ley de Transformación del Banco Nacional de Desarrollo Agrícola BANDESA" mediante el cual realizó su transformación en un Banco de capital mixto con participación multisectorial, en forma de sociedad anónima y de nombre comercial Banco de Desarrollo Rural el cual se abrevia BANRURAL.

Para el desarrollo de sus actividades el Banco se rige por el Decreto 19-2002 Ley de Bancos y Grupos Financieros, la cual fue modificada con el Decreto 26-2012 y entro en vigencia el 1 de abril de 2013. La actividad principal del Banco es la intermediación financiera por medio de la colocación de recursos financieros a través de la concesión de préstamos a todo tipo de empresas, especialmente pequeñas y medianas empresas en el área rural y la captación de recursos financieros por medio de depósitos recibidos del público en general.

#### *Conformación del Grupo Financiero*

A través de la Resolución de Junta Monetaria JM-184-2007 del 28 de noviembre de 2007 se autorizó la conformación del Grupo Financiero BANRURAL, el cual está integrado por Banco de Desarrollo Rural, S. A, (que es la empresa responsable del grupo financiero y quien tiene el control común del mismo), por Financiera Rural, S. A. y Aseguradora Rural, S. A.

#### **2. Unidad monetaria**

El Banco mantiene sus registros contables en quetzales (Q), moneda oficial de la República de Guatemala, cuya cotización con relación al dólar de los Estados Unidos de América al 31 de diciembre de 2013 y 2012 era de Q 7.84 y Q 7.90 por US\$ 1.00, respectivamente.

#### **3. Principales políticas contables**

##### **(a) Bases de presentación**

Las políticas y prácticas contables utilizadas por el Banco, así como la presentación de sus estados financieros están de acuerdo con el Manual de Instrucciones Contables para Entidades Sujetas a Vigilancia e Inspección de la Superintendencia de Bancos de Guatemala emitido por la Junta Monetaria. Dichas

instrucciones y disposiciones son de observancia obligatoria para todas las entidades financieras que operan en el país. Sin embargo, éstas contienen ciertas diferencias respecto a las Normas Internacionales de Información Financiera –NIIF, que fueron adoptadas por el Colegio de Contadores Públicos y Auditores de Guatemala –CCPA, como los Principios de Contabilidad Generalmente Aceptados, las cuales se indican en la **nota 3 (o)**.

#### (b) Instrumentos financieros

Se conoce como instrumentos financieros a cualquier contrato que origine un activo financiero en una entidad y a la vez un pasivo financiero o instrumento patrimonial en otra entidad. Los instrumentos financieros incluyen, entre otros, las inversiones, la cartera de créditos, obligaciones depositarias, obligaciones financieras, los créditos obtenidos y las cuentas por pagar.

##### *Inversiones*

El portafolio de inversiones comprende títulos valores para la venta, para su vencimiento, operaciones de reporto e inversiones permanentes.

##### *Títulos valores para la venta*

El registro contable inicial se efectúa al costo de adquisición, sin las comisiones y otros recargos similares incurridos en la compra. Las compras y ventas se registran contablemente en la fecha de la transacción.

El valor contable de estas inversiones se actualiza mensualmente con base en su valor de cotización en bolsa de valores. Cuando hay valor de cotización en bolsa, se determina con base en la normativa contable relacionada con la valuación de inversiones en valores, excepto, cuando se trate de títulos-valores emitidos por el Banco de Guatemala o el Ministerio de Finanzas Públicas, donde no puede establecerse un valor de mercado de referencia, la valoración se hace al costo de adquisición.

Las diferencias resultantes de la actualización de los valores antes mencionados se contabilizan en el capital contable y se registran en los resultados del año hasta cuando los valores se venden y se realiza la ganancia o pérdida.

##### *Títulos valores para su vencimiento*

El registro contable inicial se efectúa al costo de adquisición, sin considerar las comisiones y otros cargos similares incurridos en la compra. El valor contable de estas inversiones se determina por el método del costo amortizado. Las compras y los vencimientos se registran contablemente en la fecha de la transacción.

### *Inversiones permanentes [ver nota (e)]*

Las inversiones en acciones de entidades asociadas con la intención de mantener su participación en el capital de la emisora, se reconocen utilizando el método del costo, independientemente del porcentaje de participación que el Banco tiene en estas entidades; si se produce una disminución por deterioro en el valor en libros, que se considera que es de carácter no temporal, se reconoce una provisión para fluctuación de valores por el monto de la disminución con cargo a resultados del ejercicio.

Los ingresos obtenidos de estas inversiones se registran sólo en la medida en que se distribuyen las ganancias acumuladas de la entidad participada (en la que se mantiene la inversión), surgidas después de la fecha de adquisición.

Conforme a las disposiciones de la Junta Monetaria, en aquellos casos en los que los Bancos e Instituciones Financieras figuren como empresas responsables de un grupo financiero, deben presentar estados financieros consolidados por separado, de conformidad con el acuerdo No. 06-2008 de la Superintendencia de Bancos.

### *Obligaciones depositarias*

Estas obligaciones depositarias representan cuentas de depósitos monetarios, de ahorro y certificados de depósito a plazo fijo los cuales devengan intereses a tasas variables y constituyen la principal fuente de captación de recursos del público.

El valor razonable de las obligaciones depositarias y de los intereses por pagar es equivalente al valor en libros reflejados en el balance porque corresponden a operaciones de corto y mediano plazo.

### *Obligaciones financieras y gastos financieros por pagar*

Bajo estos rubros se registran las obligaciones financieras representadas por bonos emitidos por la entidad para captar fondos y financiar principalmente sus operaciones activas. Bajo el rubro gastos financieros por pagar se registran los intereses generados por los bonos colocados.

El valor razonable de las obligaciones financieras y de los intereses por pagar es equivalente al valor en libros reflejados en el balance porque corresponden a operaciones de corto plazo y son honradas en su pago por la cantidad nominal de los títulos y los cálculos de los intereses.

### (c) Inmuebles y muebles

Los inmuebles y muebles se registran al costo de adquisición; los inmuebles se revalúan periódicamente de acuerdo con la política del Banco que es enfocada a registrar únicamente las revaluaciones que tengan un incremento o decremento significativo. Las mejoras y reparaciones importantes que prolongan la vida útil de los bienes se capitalizan, mientras que las reparaciones menores y mantenimiento se cargan contra los resultados del año.

Las depreciaciones se calculan de acuerdo con la vida útil estimada de los activos bajo el método de línea recta aplicando los porcentajes siguientes:

|                              |     |
|------------------------------|-----|
| Edificios y mejoras          | 5%  |
| Enseres y otros              | 10% |
| Mobiliario y equipo          | 20% |
| Equipo de telecomunicaciones | 20% |
| Vehículos                    | 20% |
| Sistemas informáticos        | 25% |

(d) Cargos diferidos

Los cargos diferidos corresponden principalmente a mejoras a propiedades arrendadas y se amortizan en línea recta, aplicando un 5% anual de acuerdo a su vida útil estimada.

(e) Inversiones permanentes

Las inversiones en acciones que el Banco posee en diversas compañías son registradas al costo de adquisición.

(f) Bienes realizables (Activos extraordinarios)

Los bienes realizables corresponden a aquellos bienes que el Banco acepta en cancelación total o pago parcial de créditos a su favor, o bien los que por el mismo concepto le sean adjudicados en virtud de acción judicial promovida contra sus deudores. El costo de los mismos se determina con el valor del avalúo de los bienes que el Banco acepte, o con el valor de adjudicación judicial.

De conformidad con lo establecido en la Ley de Bancos y Grupos Financieros Decreto 19-2002 y su reforma en el Decreto 26-2012, los activos extraordinarios deben ser vendidos dentro del plazo de dos años, contados a partir de la fecha de adquisición o adjudicación. Si estos no fueran vendidos en ese plazo, estos deben ser ofrecidos en subasta pública, la cual deberá repetirse cada tres meses aplicando en cada subasta trimestral un 10% de reducción hasta su venta.

(g) Indemnización de empleados

De conformidad con el Código de Trabajo de la República de Guatemala, el Banco tiene la obligación de pagar indemnización sobre la base de un mes de sueldo más la parte proporcional de aguinaldo y bono 14 por cada año de trabajo, a los empleados que se despiden bajo ciertas circunstancias.

El banco no tiene la política de pagar la indemnización universal, la política seguida desde su constitución es pagar lo estipulado por la Ley, registrando para el efecto con cargo a los resultados del ejercicio una provisión mensual equivalente a una doceava parte del salario devengado.

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el Banco tenía registrada una provisión para indemnizaciones por un monto de Q 91,169,138 y Q 76,695,552, respectivamente, y el pasivo máximo al 31 de diciembre de 2013 y 2012 por este concepto asciende a Q 123,139,573 y Q 105,827,047 **(Ver Nota 19)**.

El Banco ha contratado a cuatro compañías externas que prestan el servicio de personal. Estas se detallan a continuación **(Nota 16)**:

- Operaciones de Personal, S. A. –OPERASA
- Empresa Operadora de Recursos Humanos y Técnicos, S. A. –OERTHSA
- Operadora de Servicios Técnicos y Administrativos, S. A. –OSTA
- Servicios de Limpieza Servilimpio, S. A.

#### (h) Productos por colocación

Los productos por colocación provienen principalmente del otorgamiento de préstamos e inversiones en valores, las cuales se reconocen como producto en el momento en que se perciben. Se exceptúan de este método de reconocimiento de ingresos, los rendimientos de bonos emitidos por el Estado o documentos expedidos por el Banco de Guatemala, tarjetas de crédito y valores de otros emisores que determine la Junta Monetaria los cuales se reconocen cuando son devengados.

#### (i) Gastos por captación

Los gastos financieros corresponden a intereses pagados sobre cuentas de depósitos de ahorro, plazo fijo y depósitos monetarios, así como obligaciones financieras emitidas que estuvieran en circulación.

Los intereses sobre depósitos de ahorro se capitalizan durante el año de acuerdo a la modalidad del producto; sin embargo, el Banco tiene la política de provisionar mensualmente los intereses pendientes de pago, tomando como base los saldos promedios diarios de dichas cuentas. Los intereses sobre depósitos a plazo se provisionan al final de cada mes de acuerdo con los plazos y condiciones pactadas.

#### (j) Transacciones en moneda extranjera

Los saldos en moneda extranjera que figuran en los balances generales están re-expresadas a las tasas de cambio publicadas por el Banco de Guatemala al cierre de cada mes; cualquier fluctuación se registra como producto o gasto en el estado de resultados.

Los gastos o productos en moneda extranjera se re-expresan al tipo de cambio del día que se realiza la transacción.

(k) Activos y pasivos contingentes

Los activos y pasivos contingentes no son reconocidos en los estados financieros, si sobre estos no existe la posibilidad de un ingreso o egreso futuro de efectivo.

(l) Impuesto sobre la renta

El impuesto sobre la renta es el impuesto que se espera pagar sobre la renta gravable para el año, aplicando un tipo impositivo del seis por ciento (6%) para el 2013 y cinco por ciento (5%) en 2012 sobre los ingresos con carácter definitivo, el cual es pagadero mensualmente.

(m) Provisiones

Se reconoce una provisión en el balance general cuando se tiene una obligación legal o implícita como resultado de hechos pasados y es probable que requiera un desembolso económico para cancelar tal obligación. La provisión realizada se aproxima a su valor de cancelación, no obstante puede diferir en el monto definitivo.

(n) Nuevas regulaciones

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, la Junta Monetaria emitió regulaciones aplicables al Banco, la cual se detalla a continuación:

Con fecha 1 de abril de 2013, entró en vigencia el Decreto 26-2012 autorizado por el Congreso de la República de Guatemala, el cual modifica la Ley de Bancos y Grupos Financieros.

Con fecha 4 de abril de 2013 la Junta Monetaria emitió la Resolución JM-42-2013 en la cual emite el Reglamento de Concentración de Inversiones y Contingencias y deroga las resoluciones JM-182-2002 y JM-191-2007.

El 12 de junio de 2013 la Junta Monetaria emitió la Resolución JM-56-2013, en la cual da las bases para determinar las tasas a aplicar, así como el mecanismo mediante el cual se calculará el componente variable de la cuota que los bancos deben aportar mensualmente al Fondo para la Protección del Ahorro, con base a criterios de riesgo, el cual deberá ser cubierto a partir de julio de 2014 a marzo de 2016.

Con fecha 27 de enero de 2012, la Junta Monetaria emitió la resolución JM-18-2012 que tiene por objeto la autorización a los bancos del sistema para invertir en valores u obligaciones a cargo de bancos centrales extranjeros o gobiernos centrales extranjeros y en títulos valores emitidos por instituciones multilaterales para el desarrollo.

## (ñ) Administración integral de riesgos

Con fecha 12 de abril de 2011, la Junta Monetaria emitió la resolución JM-56-2011 “Reglamento para la Administración Integral de Riesgos” que tiene por objeto regular los aspectos mínimos que deben observar los bancos, las sociedades financieras, las entidades fuera de plaza o entidades off shore autorizadas por la Junta Monetaria para operar en Guatemala y las empresas especializadas en servicios financieros que formen parte de un grupo financiero, con relación a la administración integral de riesgos.

La Administración integral de riesgos es el proceso de identificar, medir, monitorear, controlar, prevenir y mitigar los riesgos de crédito, de liquidez, de mercado, operacional, país y otros inherentes al negocio, así como evaluar su exposición total a los riesgos. La Administración integral de riesgos comprende los siguientes:

### *Riesgo de crédito*

Es la contingencia de que una institución incurra en pérdidas como consecuencia de que un deudor o contraparte incumpla sus obligaciones en los términos acordados.

Para mitigar el riesgo de crédito, las políticas de administración de riesgo del Banco, establecen límites de concentración por deudor. Adicionalmente, el Comité de Créditos o el órgano de autorización correspondiente, evalúan y aprueban cada operación crediticia.

### *Riesgo de contraparte*

Es el riesgo de que una contraparte incumpla en la liquidación de transacciones de compra y venta de títulos valores u otros instrumentos por parte de otros participantes de los mercados de valores.

La Administración del Banco es la responsable de identificar aquellas contrapartes aceptables, teniendo en cuenta la trayectoria de cada contraparte respecto del cumplimiento de sus obligaciones, así como de indicadores sobre su capacidad y disposición de cumplir a cabalidad a futuro.

A pesar de que el Banco está expuesto a pérdidas relacionadas con créditos en el caso de la no utilización de instrumentos financieros por la contraparte, no se espera que la contraparte incumpla sus obligaciones, debido a su clasificación crediticia. Para estas circunstancias el Banco considera que el riesgo esta cubierto con la reserva de préstamos registrada.

### *Riesgo de mercado*

Es el riesgo de que el valor de un activo financiero del Banco se reduzca por causa de cambios en las tasas de interés, en las tasas de cambio monetario, en los



precios accionarios y otras variables financieras, así como la reacción de los participantes de los mercados de valores a eventos políticos y económicos.

Las políticas de administración de riesgo, disponen el cumplimiento con límites por instrumento financiero, límites respecto del monto máximo de pérdida para el cierre de las posiciones y la protección del capital por medio de manejo del riesgo de la tasa de interés mediante el Comité de Riesgos el cual implementa mecanismos de protección de capital frente al riesgo cambiario.

#### *Riesgo de liquidez y financiamiento*

Consiste en el riesgo de que el Banco no pueda cumplir con todas sus obligaciones por causa entre otros de un retiro inesperado de fondos aportados por acreedores o clientes (depósitos, líneas de crédito, etc.), el deterioro de la calidad de la cartera de préstamos, la reducción en el valor de las inversiones, la excesiva concentración de pasivos en una fuente en particular, el descalce entre activos y pasivos, la falta de liquidez de los activos, o el financiamiento de activos a largo plazo con pasivos a corto plazo.

Las políticas de administración de riesgo, establecen un límite de liquidez que determina la porción de los activos del Banco que deben mantenerse en instrumentos de alta liquidez, límites de composición de financiamiento, límites de apalancamiento y límites de duración.

#### *Riesgo de lavado de activos y financiamiento del terrorismo*

Consiste en el riesgo de que los servicios y productos del Banco se utilicen para el encubrimiento de actividades ilícitas, de modo que puedan ser usados sin que se detecte la actividad ilegal que lo produce. Esto no solo puede tener implicaciones sancionatorias o amonestaciones por incumplimiento de la Ley vigente contra el Lavado de Dinero y Otros Activos y la Ley para Prevenir y Reprimir el Financiamiento del Terrorismo, sino que también implica riesgo reputacional.

El Banco minimiza este riesgo, por medio de las funciones que realiza el Oficial de Cumplimiento, quien verifica la adecuada aplicación de las políticas de “Conozca a su Cliente y Conozca a su Empleado” las cuales comprenden el establecimiento de programas, normas y procedimientos desarrollados por la institución para la detección y prevención del lavado de dinero y del financiamiento del terrorismo, que ha implicado el establecimiento de políticas, procedimientos y controles para la detección de actividades sospechosas o ilícitas, auxiliándose de un software adquirido para dicha actividad.

El Manual de Prevención de Lavado de Dinero u Otros Activos vigente para el año 2013, fue aprobado por el Consejo de Administración del Banco el 1 de junio de 2013 en Acta No. CA-069-2013.

### *Riesgo de tasa de interés*

El riesgo de tasa de interés es el riesgo de que el valor de un instrumento financiero pueda fluctuar significativamente como resultado de cambios en las tasas de interés en el mercado.

Para reducir la exposición al riesgo de tasa de interés, el Banco se asegura que las transacciones de activos y pasivos se contraten bajo condiciones similares y con un margen que provea al Banco un adecuado retorno. Los detalles referentes a las tasas de interés aplicables a los instrumentos financieros se revelan en sus respectivas notas a los estados financieros.

### *Riesgo operacional*

Es la contingencia de que el Banco incurra en pérdidas debido a la inadecuación o a fallas de procesos, de personas, de los sistemas internos, o bien a causa de eventos externos.

### *Riesgo país*

Es la contingencia de que el Banco incurra en pérdidas asociadas con el ambiente económico, social y político del país donde el deudor o contraparte tiene su domicilio y/o sus operaciones, incluye los riesgos soberano, político y de transferencia.

### *Riesgo tecnológico*

Es el riesgo de que la interrupción, alteración o falla de la infraestructura tecnológica, sistemas de información, bases de datos y procesos de tecnología de información provoquen pérdidas financieras al Banco.

Con fecha 10 de agosto de 2011, la Junta Monetaria emitió la resolución JM-102-2011 “Reglamento para la Administración del Riesgo Tecnológico” que tiene por objeto establecer los lineamientos para identificar, medir, monitorear, controlar, prevenir y mitigar el riesgo tecnológico.

### (o) Principales diferencias entre el Manual de Instrucciones Contables y las Normas Internacionales de Información Financiera -NIIF

#### *i. Reconocimiento de ingresos*

Los ingresos devengados en concepto de intereses sobre préstamos, comisiones y otros se reconocen como producto hasta que son efectivamente percibidos, registrándose provisionalmente en una cuenta de utilidades diferidas, excepto por los intereses sobre Tarjetas de Crédito, intereses sobre bonos emitidos o documentos expedidos por el Banco de Guatemala y valores de otros emisores que determine la Junta Monetaria, cuyos fondos de amortización controle el Banco de Guatemala, los cuales se registran como producto cuando son devengados. Las Normas Internacionales de Información Financiera –NIIF, requieren que todos los productos se reconozcan por el método de lo devengado.

*ii. Inversiones en valores*

Las inversiones en valores emitidas por el Estado de Guatemala, Banco de Guatemala (Banco Central) y entidades financieras del país se registran a su costo de adquisición, sin considerar su valor neto de realización.

Las Normas Internacionales de Información Financiera –NIIF, requieren valorar tales inversiones a su valor de costo o mercado, según la intención de negociación.

*iii. Inversiones en acciones*

Las inversiones en acciones de otras compañías se registran bajo el método del costo. De acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera –NIIF, cuando la inversión en acciones equivale a más del 20% del capital pagado de la empresa emisora, la inversión debe ser registrada bajo el método de participación, el cual requiere que se registre en la cuenta de inversiones, la parte proporcional de las utilidades o pérdidas de la empresa poseída.

*iv. Valuación de cartera de crédito y cuentas por cobrar*

Comprende los saldos del principal por cobrar a favor del Banco por las operaciones de crédito directo concedidas a los clientes. Se incluyen todos los financiamientos otorgados cualquiera que sea la modalidad como se pacten o documenten.

Las Normas Internacionales de Información Financiera –NIIF requieren que cuando exista evidencia objetiva de que se ha incurrido en pérdida por deterioro (morosidad e incobrabilidad de la cartera) del valor de los activos financieros medidos al costo amortizado, el importe de la pérdida se medirá como la diferencia entre el importe en libros del activo y el valor presente de los flujos de efectivo futuros estimados. El monto de la pérdida resultante se cargará a los resultados de operación del año en que se establece la estimación.

Se incluye también la correspondiente estimación por incobrabilidad de los créditos contabilizados en este grupo, la cual se determina siguiendo las disposiciones establecidas en la Resolución JM-93-2005 para la formación de la estimación para cuentas de dudoso cobro. Durante el año 2009 entró en vigencia la Resolución JM-167-2008 la cual indica que para el año 2011, las instituciones bancarias deberán contar con reservas genéricas que sumadas a las reservas específicas totalicen el 100% de los saldos de la cartera vencida. Las sumatorias de las reservas anteriores en ningún caso deberá ser menor del uno punto veinticinco por ciento (1.25%) del total de los activos crediticios brutos.

Con esta resolución las Entidades Bancarias determinan la forma de cómo cubrir el deterioro sufrido por las carteras, con lo cual se muestran los valores de mercado que son semejantes a los valores razonables que requieren las Normas Internacionales de Información Financiera –NIIF. El Banco ha adoptado la política de crear reservas superiores a las establecidas en la Ley con el propósito de salvaguardar de mejor manera sus activos crediticios.

v. *Valuación de activos extraordinarios*

El Banco registra los bienes adjudicados al valor establecido en la liquidación aprobada por el Juez, más los impuestos y gastos de traslación de dominio. De acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera –NIIF, los activos no corrientes mantenidos para la venta deberán registrarse al menor de su importe en libros o su valor razonable menos los costos de venta.

vi. *Productos y gastos extraordinarios*

Los productos y gastos extraordinarios registrados por el Banco son reconocidos directamente a resultados del período. Las Normas Internacionales de Información Financiera –NIIF indican que una entidad no presentará ninguna partida de ingreso o gasto como partidas extraordinarias en el estado de resultados o en las notas.

vii. *Depreciación de activos revaluados*

El Banco registra la depreciación de los activos revaluados en cuentas de patrimonio, en adición, el Manual no contempla el registro del Impuesto Sobre la Renta diferido que genera esta contabilización. Las Normas Internacionales de Información Financiera –NIIF, indican que la depreciación de los activos se reconocerá en el resultado del período.

viii. *Operaciones de reporto*

Las operaciones de reporto realizadas por el Banco son registradas en cuentas de orden. Las Normas Internacionales de Información Financiera –NIIF, indican que si una transferencia no produce baja en cuentas porque la entidad ha retenido todos los riesgos y ventajas inherentes del activo transferido, la entidad continuará reconociendo el activo financiero en su integridad y reconocerá un pasivo financiero por la contraprestación recibida.

ix. *Rectificación de resultados de ejercicios anteriores*

Las rectificaciones a los ingresos y gastos de ejercicios anteriores derivada de correcciones de errores contables, se registran como parte de los resultados de operación del año en que se efectúa la rectificación; sin embargo, las Normas Internacionales de Información Financiera –NIIF requieren que de ser importantes dichas rectificaciones, se carguen o acrediten a las utilidades acumuladas al inicio de ese año.

x. *Mejoras a propiedades arrendadas*

El Banco registra las mejoras efectuadas a propiedades ajenas arrendadas para sus agencias, como cargos diferidos, las cuales son amortizadas mediante el método de línea recta como indica en el inciso (d) correspondiente a cargos diferidos. De acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera –NIIF, dichas mejoras deben registrarse como parte de los activos fijos del Banco y diferenciarse según la vida útil estimada por la Administración o por la vigencia del contrato de arrendamiento y registrarse a los resultados del ejercicio.

*xi. Gastos de organización*

Los gastos de organización se registran como cargos diferidos y se amortizan en un período de cinco años. Las Normas Internacionales de Información Financiera – NIIF requieren que este tipo de gastos se registren directamente en los resultados del período en que se incurran.

*xii. Obligaciones Subordinadas*

Los créditos obtenidos por el Banco mediante deuda subordinada se registran en cuentas de patrimonio, y cuando el vencimiento pasa a ser menor de cinco años el monto es trasladado a cuentas de pasivo. Las Normas Internacionales de Información Financiera –NIIF requieren que los créditos a largo plazo se registren como un pasivo.

*xiii. Reserva para eventualidades y otras reservas*

El Banco registra reservas para eventualidades y otras reservas en el patrimonio de acuerdo a lo establecido en el Manual para entidades supervisadas. Las Normas Internacionales de Información Financiera –NIIF requieren que una provisión o reserva se reconozca si una entidad tiene una obligación presente ya sea legal o implícita como resultado de hechos pasados.

**4. Disponibilidades**

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el saldo de las disponibilidades se integraba de la siguiente manera:

|  | 2013                   | 2012                   |
|--|------------------------|------------------------|
| <b>Moneda nacional-</b>                      |                        |                        |
| Depósitos en el Banco de Guatemala <b>a/</b> | Q 4,936,278,023        | Q 3,905,877,202        |
| Caja   | 1,538,520,974          | 1,922,843,820          |
| Cheques a compensar                          | 325,656,802            | 325,775,256            |
| Bancos del País                              | 2,613,358              | -                      |
|  | <u>6,803,069,157</u>   | <u>6,154,496,278</u>   |
| <b>Moneda extranjera-</b>                    |                        |                        |
| Depósitos en el Banco de Guatemala <b>a/</b> | 501,449,495            | 236,986,555            |
| Depósitos en Bancos del Exterior             | 224,990,773            | 33,907,090             |
| Caja   | 104,887,042            | 123,103,825            |
| Cheques a compensar                          | 4,244,557              | 30,150,205             |
| Giros sobre el exterior                      | 1,965,014              | 8,186,587              |
|  | <u>837,536,881</u>     | <u>432,334,262</u>     |
|  | <u>Q 7,640,606,038</u> | <u>Q 6,586,830,540</u> |

**a/** Este rubro corresponde al fondo que el Banco debe mantener en el Banco de Guatemala (Banco Central), en depósitos de inmediata exigibilidad y en forma proporcional a las obligaciones adquiridas con sus cuenta-habientes; en calidad de encaje bancario, por lo tanto los mismos constituyen fondos parcialmente restringidos para el Banco. La Junta Monetaria emitió la resolución JM-267-2002 en donde se regula dicho cumplimiento.

## 5. Inversiones

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el saldo de las inversiones se integraba de la siguiente manera:

|   | <u>2013</u>          | <u>2012</u>          |
|---|----------------------|----------------------|
| <b><i>Moneda Nacional</i></b>   |                      |                      |
| <i>En títulos – valores para la venta</i>   |                      |                      |
| 7,589 y 7,090 cédulas hipotecarias aseguradas por el Instituto de Fomento de Hipotecas Aseguradas –FHA con plazos entre 3 y 29 años, los cuales devengan tasas de interés anual variable entre el 7% y 21%. | Q 2,167,459,460      | Q 2,035,193,779      |
| Certibonos emitidos por el Gobierno Central con plazos entre 1,754 y 5,532 días, los cuales devengan tasas de interés anual variable entre 7.05% y 10% en ambos años.                                       | 2,155,860,286        | 2,189,643,136        |
| Certificados de depósito a plazo emitidos por el Banco de Guatemala con plazos entre 1,542 y 2,913 días los cuales devengan tasas de interés anual variable entre 7.20% y 8.40% en ambos años.              | 1,298,018,598        | 915,539,447          |
| 185 cédulas hipotecarias con garantía de Aseguradora Rural, S. A. con plazo de 4 y 25 años, que devengan tasa de interés anual variable que entre el 9% y 15.30%.   | 68,592,993           | -                    |
| 176 y 318 cédulas hipotecarias con garantía de Aseguradora Fidelis, S. A., con plazos entre 4 y 25 años, los cuales devengan tasas de interés anual variable entre el 9% y 15.30%.                          | 39,165,391           | 77,778,821           |
|   | <u>5,729,096,728</u> | <u>5,218,155,183</u> |
| <i>En títulos – valores para su vencimiento</i>   |                      |                      |
| Certibonos emitidos por el Gobierno Central con plazo entre 2836 y 2936 días devengan una tasa de interés anual fija del 8.40%.   | 85,000,000           | -                    |
| Van...  | Q 5,814,096,728      | Q 5,218,155,183      |

|   | 2013                   | 2012                   |
|---|------------------------|------------------------|
| Vienen...   |                        |                        |
| <i>Operaciones de Reporto</i>   | Q 5,814,096,728        | Q 5,218,155,183        |
| Certibonos emitidos por el Gobierno Central con plazo entre 3 y 365 días devengan una tasa de interés anual fija entre 4.50% y 6.75%.   | 45,330,000             | 44,430,000             |
| Cuatro y tres operaciones de reporto con VIVIBANCO, S. A., respaldadas con cédulas hipotecarias, con plazo entre 182 y 365 días devengando una tasa de interés entre 7.25% y 7.75%. | 20,000,000             | 15,000,000             |
|   | <u>5,879,426,728</u>   | <u>5,277,585,183</u>   |
| Menos – Reportos  | (22,100,000)           | (22,100,000)           |
| Menos – Fondo de amortización   | (9,016,350)            | (4,682,090)            |
|   | <u>Q 5,848,310,378</u> | <u>Q 5,250,803,093</u> |

### ***Moneda Extranjera***

#### *En títulos – valores para la venta*

|  |                    |                    |
|--|--------------------|--------------------|
| Certibonos en Gobierno Central con vencimientos entre 527 y 5,460 días los cuales devengan tasas de interés fija anual entre 5.87% y 6.20%.                                    | 366,704,730        | 370,376,299        |
| Eurobonos en Gobierno Central con plazos entre 1,533 y 10,957 días con vencimientos entre 2022 y 2034, los cuales devengan tasas de interés fija anual entre el 4.87% y 8.12%. | <u>261,847,241</u> | <u>159,582,491</u> |
|  | 628,551,971        | 529,958,790        |

#### *En títulos – valores para su vencimiento*

|  |                        |                        |
|--|------------------------|------------------------|
| Pagaré financiero invertido el 17 de septiembre de 2013 en Financiera Rural, S. A. con vencimiento el 15 de marzo de 2014 devengando una tasa de interés del 2.5%. | 23,524,110             | -                      |
| Van...   | <u>Q 6,500,386,459</u> | <u>Q 5,780,761,883</u> |

|  | 2013            | 2012            |
|--|-----------------|-----------------|
| Vienen...  | Q 6,500,386,459 | Q 5,780,761,883 |
| <i>Operaciones de Reporto</i>  |                 |                 |
| Certibonos emitidos por el Ministerio de Finanzas Públicas con vencimientos de 30 a 365 días los cuales devengan tasas de interés fija anual entre el 2% y 6.75%.    | 15,682,740      | 10,201,869      |
| 2 Eurobonos emitidos por el Ministerio de Finanzas Públicas con vencimientos de 49 a 181 días los cuales devengan tasas de interés fija anual entre el 1.75% y 1.9%. | 44,735,016      | -               |
|  | 60,417,756      | 10,201,869      |
| Intereses pagados en compra de valores (pendientes de devengar).   | 284,576         | 372,491         |
|  | 6,561,088,791   | 5,791,336,243   |
| (-) Estimaciones por valuación   | (12,497,157)    | -               |
|  | Q 6,548,591,634 | Q 5,791,336,243 |

## 6. Cartera de Créditos

La cartera de créditos al 31 de diciembre de 2013 y 2012, por tipo de garantía se integraba como sigue:

|                                       | 2013             | 2012            |
|---------------------------------------|------------------|-----------------|
| <b><i>Moneda Nacional</i></b>         |                  |                 |
| Fiduciarios                           | Q 10,391,946,200 | Q 9,941,259,756 |
| Hipotecarios                          | 6,232,657,307    | 5,736,486,479   |
| Hipotecario – Fiduciarios             | 3,412,600,486    | 2,982,123,102   |
| Créditos en cuentas de depósito       | 1,470,506,285    | 1,163,573,096   |
| Prendarios                            | 997,418,689      | 963,611,473     |
| Tarjeta de crédito                    | 762,187,292      | 588,176,168     |
| Hipotecarios – Prendarios             | 586,915,062      | 514,904,887     |
| Prendarios – Fiduciarios              | 501,309,761      | 434,056,778     |
| Hipotecario – Prendario – Fiduciarios | 308,099,772      | 293,518,112     |
| Documentos por cobrar                 | 62,703,720       | 63,125,640      |
| Venta de activos extraordinarios      | 8,704,395        | 7,870,865       |
| Van...                                | 24,735,048,969   | 22,688,706,356  |



|  | 2013                           | 2012                           |
|--|--------------------------------|--------------------------------|
| Vienen...                                  | Q 24,735,048,969               | Q 22,688,706,356               |
| <b>Moneda Extranjera</b>                   |                                |                                |
| Fiduciarios                                | 562,104,471                    | 563,874,408                    |
| Documentos por cobrar                      | 479,195,735                    | 394,062,959                    |
| Créditos en cuentas de depósitos           | 271,495,189                    | 145,948,922                    |
| Hipotecarios – Fiduciarios                 | 259,068,321                    | 258,236,646                    |
| Hipotecarios                               | 188,831,064                    | 206,351,851                    |
| Prendarios – Fiduciarios                   | 165,226,708                    | 178,693,232                    |
| Hipotecarios – Prendarios –<br>Fiduciarios | 63,596,101                     | 71,257,078                     |
| Tarjetas de crédito                        | 48,538,009                     | 39,344,698                     |
| Hipotecarios – Prendarios                  | 17,049,793                     | 20,558,829                     |
| Prendarios                                 | 14,679,090                     | 21,425,364                     |
| Pagos por cartas de crédito                | 7,154,620                      | 15,397,181                     |
|  | <u>2,076,939,101</u>           | <u>1,915,151,168</u>           |
| <b>a/</b>                                  | 26,811,988,070                 | 24,603,857,524                 |
| (-) Estimaciones por valuación <b>c/</b>   | (580,051,122)                  | (554,720,341)                  |
| <b>b/</b>                                  | <u><u>Q 26,231,936,948</u></u> | <u><u>Q 24,049,137,183</u></u> |

**a/** Los créditos al 31 de diciembre de 2013 y 2012 fueron colocados para financiar las siguientes actividades:

|   | 2013                           | 2012                         |
|---|--------------------------------|------------------------------|
| Consumo, transferencias y otros                       | Q 12,048,516,940               | 10,600,621,109               |
| Construcción  | 4,677,185,929                  | 5,421,404,712                |
| Comercio  | 6,025,093,090                  | 4,776,533,537                |
| Agricultura, ganadería, silvicultura,<br>caza y pesca | 2,052,107,353                  | 1,933,644,351                |
| Establecimientos financieros, bienes<br>Inmuebles     | 201,131,449                    | 238,264,456                  |
| Transporte y almacenamiento                           | 805,148,016                    | 683,825,836                  |
| Industrias manufactureras                             | 174,995,677                    | 167,984,380                  |
| Servicios comunales, sociales y<br>Personales         | 631,481,657                    | 639,630,466                  |
| Electricidad, gas y agua                              | 194,450,778                    | 140,051,501                  |
| Explotación de minas y canteras                       | 1,877,181                      | 1,897,176                    |
|   | <u><u>Q 26,811,988,070</u></u> | <u><u>24,603,857,524</u></u> |

**b/** El estatus crediticio de la cartera se detalla a continuación:

|   | 2013                    | 2012                    |
|---|-------------------------|-------------------------|
| <b><i>Moneda Nacional</i></b>                                     |                         |                         |
| Vigente   | Q 24,573,363,714        | Q 22,536,122,971        |
| Vencida   | 161,685,255             | 152,583,385             |
|   | <u>24,735,048,969</u>   | <u>22,688,706,356</u>   |
| <b><i>Moneda Extranjera</i></b>                                   |                         |                         |
| Vigente   | 2,052,393,969           | 1,889,716,155           |
| Vencida   | 24,545,132              | 25,435,013              |
|   | <u>2,076,939,101</u>    | <u>1,915,151,168</u>    |
|   | 26,811,988,070          | 24,603,857,524          |
| (-) Estimación por valuación cartera de créditos <b><i>c/</i></b> | (580,051,122)           | (554,720,341)           |
|   | <u>Q 26,231,936,948</u> | <u>Q 24,049,137,183</u> |

**c/** El movimiento de la estimación por valuación de la cartera de créditos es el siguiente:

|   | 2013                 | 2012                 |
|---|----------------------|----------------------|
| Saldo inicial                               | Q 554,720,341        | Q 390,855,670        |
| Más – Provisiones por valuación             | 96,502,843           | 85,192,853           |
| Más– Traslado de utilidades no Distribuidas | -                    | 125,000,000          |
| Menos – Traslado a otras reservas           | (37,423,540)         | (11,554,927)         |
| Menos – Aplicaciones a la Reserva           | (33,748,522)         | (34,773,255)         |
| Saldo final                                 | <u>Q 580,051,122</u> | <u>Q 554,720,341</u> |

La estimación por incobrabilidad se registra en la cuenta de resultados “Cuentas Incobrables”, los saldos de los préstamos que se consideran incobrables son cargados contra la estimación cuando se considera que su recuperabilidad no va a ser posible, lo cual es autorizado por medio de un acta del Consejo de Administración.

Durante los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012, el Banco cargó a resultados, cuentas incobrables por Q 96,502,843 y Q 85,192,853 respectivamente **(Ver Nota 26)**.

La tasa de interés que generó la cartera de créditos oscila entre los siguientes rangos:

|                      | 2013           | 2012           |
|----------------------|----------------|----------------|
| En moneda nacional   | 4.00% - 32.00% | 4.00% - 32.00% |
| En moneda extranjera | 3.00% - 13.00% | 3.00% - 13.00% |

## 7. Productos financieros por cobrar

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, los productos financieros por cobrar se integraban como sigue:

|                          |   | <u>2013</u>        |   | <u>2012</u>        |
|--------------------------|---|--------------------|---|--------------------|
| <b>Moneda Nacional</b>   |   |                    |   |                    |
| Préstamos (Nota 22)      | Q | 204,077,462        | Q | 178,427,926        |
| Inversiones              |   | 112,927,840        |   | 118,221,155        |
|                          |   | <u>317,005,302</u> |   | <u>296,649,081</u> |
| <b>Moneda Extranjera</b> |   |                    |   |                    |
| Préstamos (Nota 22)      |   | 9,777,934          |   | 9,874,327          |
| Inversiones              |   | 12,407,681         |   | 9,749,357          |
|                          |   | <u>22,185,615</u>  |   | <u>19,623,684</u>  |
|                          | Q | <u>339,190,917</u> | Q | <u>316,272,765</u> |

## 8. Cuentas por cobrar

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, este saldo estaba integrado de la siguiente manera:

|   |   | <u>2013</u>        |  | <u>2012</u>        |
|---|---|--------------------|--|--------------------|
| <b>Moneda Nacional</b>                      |   |                    |  |                    |
| Sobregiros en cuentas de depósito <u>a/</u> | Q | 397,750,966        |  | 506,165,764        |
| Transacciones internacionales <u>b/</u>     |   | 32,384,034         |  | 36,966,638         |
| Servicios Familiares Internacionales, S. A. |   | 25,338,971         |  | 25,338,971         |
| Anticipo sobre Liquidación POS <u>c/</u>    |   | 20,000,000         |  | -                  |
| Derechos por servicios <u>d/</u>            |   | 13,619,274         |  | 73,440,903         |
| Gastos judiciales                           |   | 10,826,498         |  | 10,147,778         |
| Empleados                                   |   | 7,724,541          |  | 6,172,718          |
| Cartera y cobros                            |   | 7,490,991          |  | 5,710,665          |
| Primas de seguros                           |   | 5,436,485          |  | 545,591            |
| Faltantes de caja y valores                 |   | 4,824,449          |  | 5,330,433          |
| Anticipos de viáticos y gastos              |   | 1,349,465          |  | 3,699,594          |
| Pagos por cuenta ajena                      |   | 636,574            |  | 1,121,590          |
| Otros                                       |   | 29,111,312         |  | 28,907,434         |
|   |   | <u>556,493,560</u> |  | <u>703,548,079</u> |
| Menos – Estimación por valuación            |   | (118,321,816)      |  | (87,108,221)       |
| Van...                                      |   | <u>438,171,744</u> |  | <u>616,439,858</u> |

|  | 2013                 | 2012                 |
|--|----------------------|----------------------|
| Vienen...  | 438,171,744          | 616,439,858          |
| <b>Moneda Extranjera</b>                                     |                      |                      |
| Sobregiros en cuentas de depósito <b>a/</b>                  | 9,137,822            | 44,706,846           |
| Derechos por servicios <b>c/</b>                             | 4,512,206            | 4,547,268            |
| Diferencia en Títulos –Valores<br>por operaciones de reporto | 2,313,199            | -                    |
| Faltantes de caja y valores                                  | 94,347               | 475,900              |
| Primas de seguros  | 2,839                | 116,132              |
| Transacciones internacionales <b>b/</b>                      | 9,449                | 26,355               |
| Diversos   | 2,953,774            | 1,127,335            |
|  | 19,023,636           | 50,999,836           |
| Menos – Estimación por valuación                             | (6,699,390)          | (6,753,817)          |
|  | 12,324,246           | 44,246,019           |
|  | <b>Q 450,495,990</b> | <b>Q 660,685,877</b> |

**a/** Estos saldos corresponden a sobregiros en cuentas de depósitos monetarios debidamente autorizados por la Administración del Banco.

**b/** Corresponden a pagos realizados por el Banco a nombre de las remesadoras y que a la fecha se encuentran pendientes de cobro.

**c/** El saldo corresponde a anticipos otorgados a Transferencias y Transacciones, S. A., por concepto de disponibilidad para cajeros automáticos.

**d/** Esta cuenta incluye la garantía del depósito por arrendamiento de agencias, agua potable y energía eléctrica y los servicios de crédito VISA.

## 9. Bienes realizables

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el saldo de esta cuenta se integraba de la siguiente manera:

|  | 2013                 | 2012                 |
|--|----------------------|----------------------|
| Inmuebles <b>a/</b>                        | Q 217,827,449        | Q 218,051,078        |
| Muebles                                    | 11,828,159           | 6,619,321            |
| Erogaciones por activos extraordinarios    | 343,920              | 514,505              |
| Vehículos                                  | 147,000              | 42,000               |
|  | 230,146,528          | 225,226,904          |
| Menos – Estimación por valuación <b>b/</b> | (49,930,454)         | (58,653,932)         |
|  | <b>Q 180,216,074</b> | <b>Q 166,572,972</b> |

**a/** Dentro de estos saldos se incluyen un total de US\$ 5,045,137 y US\$ 5,188,852 convertidos a la tipo de cambio histórico. **(Nota 2)**

**b/** El movimiento de la estimación por valuación de bienes realizables al 31 de diciembre de 2013 y 2012 se muestra a continuación:

|                                       | 2013 |              | 2012 |              |
|---------------------------------------|------|--------------|------|--------------|
| Saldo inicial                         | Q    | 58,653,932   | Q    | 47,207,952   |
| Más – Aumento de reserva              |      | 5,958,757    |      | 25,000,000   |
| Menos – Reservas aplicadas por Ventas |      | (14,682,235) |      | (13,554,020) |
| Saldo final                           | Q    | 49,930,454   | Q    | 58,653,932   |

#### 10. Inversiones permanentes

El detalle de las inversiones permanentes al 31 de diciembre de 2013 y 2012 se incluye a continuación:

| Entidad (AÑO 2013)   | Participación | No. de Acciones | Valor Nominal Q | Costo de adquisición Q |
|--|---------------|-----------------|-----------------|------------------------|
| Financiera Rural, S. A.  | 99.99%        | 624,999         | 100             | 62,499,900             |
| Aseguradora Rural, S. A.   | 99.99%        | 299,999         | 100             | 29,999,900             |
| Procesadora de Tarjeta de Crédito, S. A.                                       | 60%           | 49,440          | 500             | 24,720,000             |
| Transacciones y Transferencias, S. A.  |               | 1,466,181       | 1               | 1,466,181              |
| Imágenes Computarizadas, S. A.   | 9.60%         | 1,258           | 1,000           | 1,258,000              |
| Transferencias, S. A.  | 20%           | 9,625           | 100             | 962,500                |
| Corporación de Referencias Crediticias S. A.                                   | 50%           | 1,850           | 500             | 925,000                |
| Compañía Procesadora de Medios de Pago de Guatemala, S. A. (Bahamas) – VISANET | 7.68%         | 1,253           | US\$ 1          | 9,899                  |
| Primas en compra de acciones <b>a/</b>   |               |                 |                 | 12,599,233             |
|  |               |                 |                 | <u>134,440,613</u>     |

| Entidad (AÑO 2012)                       | Participación | No. de Acciones | Valor Nominal Q | Costo de adquisición Q |
|--|---------------|-----------------|-----------------|------------------------|
| Financiera Rural, S. A.                  | 99.99%        | 624,999         | 100             | 62,499,900             |
| Aseguradora Rural, S. A.                 | 99.99%        | 299,999         | 100             | 29,999,900             |
| Procesadora de Tarjeta de Crédito, S. A. | 60%           | 49,440          | 500             | 24,720,000             |
| Van...                                   |               |                 |                 | <u>117,219,800</u>     |

| Entidad (AÑO 2012)   | Participación | No. de Acciones | Valor Nominal Q | Costo de adquisición Q |
|--|---------------|-----------------|-----------------|------------------------|
| Vienen...  |               |                 |                 | 117,219,800            |
| Transacciones y Transferencias, S. A.  | 8.62%         | 1,466,181       | 1               | 1,466,181              |
| Imágenes Computarizadas, S. A.   | 9.60%         | 1,258           | 1,000           | 1,258,000              |
| Transferencias, S. A.  | 20%           | 9,625           | 100             | 962,500                |
| Corporación de Referencias Crediticias S. A.                                   | 50%           | 200             | 500             | 100,000                |
| Compañía Procesadora de Medios de Pago de Guatemala, S. A. (Bahamas) – VISANET | 7.68%         | 1,134           | US\$ 1          | 8,953                  |
| Primas en compra de acciones <u>a/</u>   |               |                 |                 | 11,326,096             |
|  |               |                 |                 | <u>132,341,530</u>     |

a/ Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, este saldo incluye primas sobre acciones de Transferencias, S. A. por Q 2,000,000, Imágenes Computarizadas de Guatemala, S. A. por Q 253,067, Corporación de Referencias Crediticias, S. A. – CREDIREF por Q 173,290 y de Compañía Procesadora de Medios de Pago de Guatemala (Bahamas), S. A. –VISANET por Q 10,123,059 en 2013 y (Q 8,899,739 en 2012).

#### 11. Otras inversiones

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el saldo de esta cuenta se integraba de la siguiente manera:

|                                 | 2013                | 2012                |
|---------------------------------|---------------------|---------------------|
| Fondos especiales <u>a/</u>     | Q 44,519,508        | Q 32,420,169        |
| Fondo de amortización <u>b/</u> | 9,016,350           | 4,682,090           |
|                                 | <u>Q 53,535,858</u> | <u>Q 37,102,259</u> |

a/ Estos fondos especiales corresponden a anticipos recibidos en concepto de impuestos y seguros derivados de la emisión de Cédulas Hipotecarias aseguradas por el Instituto de Fomento de Hipotecas Aseguradas –FHA. No obstante de que este rubro se encuentra registrado en la cuenta “Otras Inversiones”, el mismo no está invertido ni en depósitos a plazo fijo, ni en otro tipo de inversión a corto plazo, por lo que no genera rendimiento alguno.

b/ Saldo representado por títulos valores emitidos por el Banco de Guatemala y constituyen un fondo de amortización creado según resolución de la Junta Monetaria JM-347-98 del 3 de septiembre de 1998, con la finalidad de amortizar el capital e intereses al vencimiento de los bonos hipotecarios BANRURAL I y prendarios BANRURAL I. (**Ver Nota 17**)

## 12. Inmuebles y muebles

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el movimiento de esta cuenta es el siguiente:

### Año 2013

#### Costo –

| Descripción                     | Saldo al<br>31-Dic-12 | Adiciones          | Bajas                | Traslados    | Saldo al<br>31-Dic-13 |
|---------------------------------|-----------------------|--------------------|----------------------|--------------|-----------------------|
| Edificios y Mejoras             | 285,496,684           | 4,477,440          | (132,268)            | 119,274      | 289,961,130           |
| Sistemas informáticos           | 182,060,468           | 30,921,384         | (45,825,283)         | 19,447,566   | 186,604,135           |
| Mobiliario y Equipo             | 154,253,253           | 28,330,053         | (30,934,748)         | (3,731,000)  | 147,917,558           |
| Terrenos                        | 60,629,260            | 132,000            | -                    | -            | 60,761,260            |
| Otros                           | 103,770,523           | 1,800,148          | (2,169,967)          | 1,612,500    | 105,013,204           |
| Anticipo Adquisición de Activos | 17,819,807            | 25,367,345         | (7,946,819)          | (18,202,449) | 17,037,884            |
| Anticipo construcciones         | 17,944,947            | 47,931,972         | (50,015,207)         | (119,274)    | 15,742,438            |
| Vehículos                       | 8,986,316             | 1,107,242          | (2,233,216)          | 873,383      | 8,733,725             |
| Equipo de Comunicaciones        | 4,641,294             | 1,344,786          | (454,389)            | -            | 5,531,691             |
| Edificaciones                   | 969,588               | -                  | -                    | -            | 969,588               |
| Pinacoteca y Otras              | 149,129               | -                  | -                    | -            | 149,129               |
|                                 | <u>836,721,269</u>    | <u>141,412,370</u> | <u>(139,711,897)</u> | <u>-</u>     | <u>838,421,742</u>    |

#### Depreciaciones Acumuladas

| Descripción            | Saldo al<br>31-Dic-12     | Bajas             | Adiciones           | Traslados | Saldo al<br>31-Dic-13     |
|------------------------|---------------------------|-------------------|---------------------|-----------|---------------------------|
| Muebles                | (180,752,223)             | 80,497,965        | (82,031,880)        | -         | (182,286,138)             |
| Inmuebles              | (73,228,173)              | 60,897            | (14,415,860)        | -         | (87,583,136)              |
|                        | <u>(253,980,396)</u>      | <u>80,558,862</u> | <u>(96,447,740)</u> | <u>-</u>  | <u>(269,869,274)</u>      |
| <b>Valor en libros</b> | <b><u>582,740,873</u></b> |                   |                     |           | <b><u>568,552,468</u></b> |

### Año 2012

|                        |                           |             |               |  |                           |
|------------------------|---------------------------|-------------|---------------|--|---------------------------|
| <b>Valor en libros</b> | <b><u>544,139,149</u></b> | 243,323,438 | (204,721,714) |  | <b><u>582,740,873</u></b> |
|------------------------|---------------------------|-------------|---------------|--|---------------------------|

### 13. Cargos diferidos

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el saldo de esta cuenta se integraba de la siguiente manera:

|                                      | 2013                 | 2012                 |
|--------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Gastos por amortizar –Neto <u>a/</u> | Q 547,490,906        | Q 380,515,455        |
| Activos intangibles –Neto <u>a/</u>  | 28,076,948           | 24,599,153           |
| Proveeduría                          | 12,698,187           | 12,115,033           |
| Servicios por sistemas               |                      |                      |
| Informáticos                         | 5,647,633            | 8,902,112            |
| Impuestos, arbitrios y               |                      |                      |
| Contribuciones                       | -                    | 2,342,636            |
| Prima de seguros y fianzas           | 873,045              | 375,010              |
| Alquileres                           | 578,131              | 1,382,407            |
| Otros servicios                      | 28,888,115           | 22,419,667           |
|                                      | <u>Q 624,252,965</u> | <u>Q 452,651,473</u> |

a/ El movimiento de los gastos por amortizar y los activos intangibles al 31 de diciembre de 2013 y 2012 se muestra a continuación:

#### Año 2013

| Descripción                        | Saldo al<br>31-Dic-12     | Adiciones          | Bajas             | Saldo al<br>31-Dic-13     |
|------------------------------------|---------------------------|--------------------|-------------------|---------------------------|
| <b><i>Gastos por amortizar</i></b> |                           |                    |                   |                           |
| Mejoras a propiedades              |                           |                    |                   |                           |
| Arrendadas                         | 490,079,133               | 188,390,951        | (82,206)          | 678,387,878               |
| Acondicionamiento y                |                           |                    |                   |                           |
| Remodelación                       | 470,884                   | -                  | -                 | 470,884                   |
|                                    | <u>490,550,017</u>        | <u>188,390,951</u> | <u>(82,206)</u>   | <u>678,858,762</u>        |
| Menos – Amortización               |                           |                    |                   |                           |
| Acumulada                          | (110,034,562)             |                    | (21,333,294)      | (131,367,856)             |
| <u>Valor en libros</u>             | <u><b>380,515,455</b></u> |                    |                   | <u><b>547,490,906</b></u> |
| <br>                               |                           |                    |                   |                           |
| Descripción                        | Saldo al<br>31-Dic-12     | Adiciones          | Bajas             | Saldo al<br>31-Dic-13     |
| <b><i>Activos intangibles</i></b>  |                           |                    |                   |                           |
| Licencias de programas             |                           |                    |                   |                           |
| Informáticos                       | 63,813,896                | 14,999,394         | 6,781,413         | 72,031,877                |
| Concesiones                        | 472,809                   | 1,341,159          | 1,813,968         | -                         |
| Otros                              | 76,084                    | 14,109,291         | 14,185,375        | -                         |
| Derecho de llave                   | 59,112                    | -                  | -                 | 59,112                    |
|                                    | <u>64,421,901</u>         | <u>30,449,844</u>  | <u>22,780,755</u> | <u>72,090,989</u>         |



| Descripción                       | Saldo al<br>31-Dic-12 | Adiciones | Bajas | Saldo al<br>31-Dic-13 |
|-----------------------------------|-----------------------|-----------|-------|-----------------------|
| Menos – Amortización<br>acumulada | (39,822,748)          |           |       | (44,014,041)          |
| <b>Valor en libros</b>            | <b>24,599,153</b>     |           |       | <b>28,076,948</b>     |

### **Año 2012**

| Descripción          | Saldo al<br>31-Dic-12 | Adiciones   | Bajas        | Saldo al<br>31-Dic-13 |
|----------------------|-----------------------|-------------|--------------|-----------------------|
| Gastos por amortizar | 267,785,167           | 125,784,396 | (13,054,108) | 380,515,455           |
| Activos intangibles  | 30,114,630            | 5,395,083   | (10,910,560) | 24,599,153            |

### **14. Obligaciones depositarias**

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el saldo de esta cuenta se integraba de la siguiente manera:

|  | 2013 |                       | 2012 |                       |
|--|------|-----------------------|------|-----------------------|
| <i>Moneda Nacional <u>a/</u> y <u>b/</u></i>   |      |                       |      |                       |
| Depósitos monetarios                           | Q    | 13,594,562,611        | Q    | 12,622,585,152        |
| Depósitos a plazo                              |      | 10,091,293,716        |      | 8,952,418,162         |
| Depósitos de ahorro                            |      | 9,753,060,530         |      | 8,736,760,429         |
| Depósitos con restricciones                    |      | 127,166,879           |      | 59,155,997            |
| Depósitos a la orden                           |      | 99,783,769            |      | 51,959,722            |
|  |      | <u>33,665,867,505</u> |      | <u>30,422,879,462</u> |
| <i>Moneda Extranjera <u>a/</u> y <u>b/</u></i> |      |                       |      |                       |
| Depósitos monetarios                           |      | 1,050,567,273         |      | 719,350,661           |
| Depósitos a plazo                              |      | 414,146,701           |      | 315,620,810           |
| Depósitos de ahorro                            |      | 178,981,710           |      | 168,377,137           |
| Depósitos a la orden                           |      | 1,420,544             |      | 793,442               |
| Depósitos con restricciones                    |      | 344,969               |      | 347,650               |
|  |      | <u>1,645,461,197</u>  |      | <u>1,204,489,700</u>  |
|  | Q    | <u>35,311,328,702</u> | Q    | <u>31,627,369,162</u> |

**a/** Las tasas de interés que generaron las obligaciones depositarias al 31 de diciembre de 2013 y 2012 oscilan entre los siguientes rangos:

|                          | 2013          | 2012          |
|--------------------------|---------------|---------------|
| <i>Moneda Nacional</i>   |               |               |
| Depósitos de ahorro      | 0.50% - 2.75% | 0.50% - 2.75% |
| Depósitos a plazo        | 2.50% - 6.50% | 2.50% - 6.50% |
| <i>Moneda Extranjera</i> |               |               |
| Depósitos de ahorro      | 0.50% - 1.50% | 0.50% - 1.50% |
| Depósitos a plazo        | 1.00% - 4.45% | 1.00% - 2.75% |

**b/** *Garantía limitada a los depositantes de la devolución de sus depósitos.* En la Ley de Bancos y Grupos Financieros Decreto 19-2002 Título X, y en la resolución de la Junta Monetaria JM-187-2002 y su modificación contenida en la resolución JM-54-2006, se estipula y norma la creación de un fondo para la protección del ahorro –FOPA con el objeto de garantizar al depositante del sistema bancario la recuperación de sus depósitos. Este fondo cubrirá hasta un monto de Q 20,000 o su equivalente en moneda extranjera por persona individual o jurídica que tengan constituidos depósitos en el Banco.

Con fecha 12 de junio de 2013, fue emitida la Resolución JM-56-2013 donde se determinan las tasas a aplicar, así como el mecanismo mediante el cual se calculará al componente variable de la cuota que los bancos deben aportar mensualmente al Fondo para la Protección del Ahorro, para lo cual se debe de considerar la calificación de riesgo que haya recibido el Banco, la cual entra en vigencia a partir de julio de 2014 gradualmente hasta completar el 100% en abril de 2016.

La contribución a este fondo se calcula sobre el promedio mensual de la totalidad de las obligaciones depositarias registradas durante el mes inmediato anterior a las cuales se les aplica una doceava parte del dos por millar.

Durante los años terminados al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el Banco registró como gasto por este concepto un total de Q 49,077,579 y Q 42,612,858 respectivamente **(Nota 24)**.

## 15. Créditos obtenidos

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el detalle de este saldo se muestra a continuación:

|  | <u>2013</u>           | <u>2012</u>   |
|--|-----------------------|---------------|
| <b><i>Moneda Nacional</i></b>  |                       |               |
| Línea Global de Crédito con el Banco Centroamericano de Integración Económica –BCIE, hasta por un monto total de US\$ 16,393,000 a un plazo prorrogable en forma anual, el saldo al 31 de diciembre de 2013 y 2012 era de US\$ 9,018,358 y US\$ 14,447,674, respectivamente. | Q 70,716,281          | Q 114,169,857 |
| <b><i>Moneda Extranjera</i></b>  |                       |               |
| Crédito contratado con Govco LLC, Citibank N.A. Banco Interamericano de Desarrollo –BID y Citicorp North América, Inc., por un monto total de US\$ 45,000,000. El saldo al 31 de diciembre de 2013 y 2012 era por US\$ 20,714,284 y US\$ 28,928,571, respectivamente.        | <b>a/</b> 162,428,364 | 186,268,494   |
| <i>Van...</i>  | Q 233,144,645         | Q 300,438,351 |

|  | 2013            | 2012            |
|--|-----------------|-----------------|
| Vienen...  | Q               | Q               |
| Línea de crédito con Cobank, hasta por un monto de US\$ 117 millones. El saldo al 31 de diciembre de 2013 y 2012 era por US\$ 104,026,600 y US\$ 35,047,496 respectivamente.   | 233,144,645     | 300,438,351     |
|  | 815,711,063     | 771,079,175     |
| Línea de crédito con Wells Fargo Bank (Ex – Wachovia) , hasta por un monto de US\$ 34,500,000, por un plazo prorrogable por períodos iguales a 180 días. El saldo al 31 de diciembre de 2013 y 2012 era por US\$ 28,085,569 y US\$ 902,600, respectivamente.                         | 220,229,336     | 150,250,500     |
| Línea de crédito con Citibank hasta por un monto de US\$ 25,350,000 con vencimiento el 31 de julio de 2014. El saldo al 31 de diciembre de 2013 y 2012 era por US\$ 8,355,731 y US\$ 4,766,724.  | 65,520,380      | 122,694,182     |
| Línea de crédito con Banco Latinoamericano de Exportaciones, S. A. –BLADEX hasta por un monto de US\$30 millones para capital de trabajo y para comercio exterior a corto plazo, con vencimiento el 31 de mayo de 2014. El saldo al 31 de diciembre de 2012 era por US\$ 24,850,000. | -               | 118,534,500     |
| Línea Global con Eastern National Bank por un monto de US\$7 millones. El saldo al 31 de diciembre de 2013 y 2012 era por US\$ 5,622,071 y US\$ 6,046,955 respectivamente.   | 44,084,738      | 30,178,725      |
| Van...   | Q 1,378,690,162 | Q 1,493,175,433 |

|   | 2013                   | 2012                   |
|---|------------------------|------------------------|
| Vienen...   | Q 1,378,690,162        | Q 1,493,175,433        |
| Línea de crédito con The International Banesco Miami hasta por un monto de US\$ 4 millones para capital de trabajo y para comercio exterior y cartas de crédito hasta el valor del límite total, por un plazo de 180 días prorrogables. El saldo al 31 de diciembre de 2012 era por US\$ 2,358,550. | -                      | 18,637,966             |
| Línea de crédito con Bank of América por un monto de hasta US\$ 10 millones. El saldo al 31 de diciembre de 2012 era de US\$ 2,724,217.   | -                      | -                      |
|   | <u>Q 1,378,690,162</u> | <u>Q 1,511,813,399</u> |

Estos créditos al 31 de diciembre de 2013 y 2012, generan tasas de interés variables pagaderas en forma mensual.

**a/** Este crédito está garantizado por Overseas Private Investment Corporation – OPIC; y fue formalizado el 6 de noviembre de 2007 con las siguientes instituciones:

|  |             |                   |
|--|-------------|-------------------|
| Govco LLC                                | US\$        | 30,000,000        |
| Citibank, N.A.                           |             | 10,000,000        |
| Banco Interamericano de Desarrollo – BID |             | 5,000,000         |
|  | <u>US\$</u> | <u>45,000,000</u> |

#### 16. Cuentas por pagar

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el saldo se integra como sigue:

|  | 2013               | 2012               |
|--|--------------------|--------------------|
| <i>Moneda Nacional</i>                   |                    |                    |
| Obligaciones inmediatas <b><u>a/</u></b> | Q 417,785,814      | Q 347,599,638      |
| Obligaciones por administración          | 115,642,965        | 102,319,691        |
| Obligaciones emisión de documentos       | 87,309,298         | 154,830,269        |
| Ingresos por aplicar                     | 56,159,485         | 52,021,115         |
| Depósitos en garantía                    | 12,139,379         | 15,884,391         |
| Van...                                   | <u>689,036,941</u> | <u>672,655,104</u> |

|                                    | 2013        | 2012          |
|------------------------------------|-------------|---------------|
| Vienen...                          | 689,036,941 | 672,655,104   |
| <i>Moneda Extranjera</i>           |             |               |
| Obligaciones emisión de documentos | 16,918,834  | 48,504,839    |
| Ingresos por aplicar               | 7,337,894   | 1,879,925     |
| Obligaciones por administración    | 1,605,084   | 364,470       |
| Obligaciones inmediatas            | 703,327     | 1,370,709     |
| Depósitos en garantía              | -           | 33,992        |
|                                    | 26,565,139  | 52,153,935    |
| Q                                  | 715,602,080 | Q 724,809,039 |

**a/** Este saldo incluye provisiones para prestaciones laborales por pagar a compañías externas por un monto de Q 182,316,800 y Q 152,354,913 para los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012, respectivamente, relacionados con los servicios de personal prestados al Banco **[Nota 3 (g)]**, e Impuesto Sobre la Renta por Pagar por Q 23,245,155 y Q 18,838,527, respectivamente **(Nota 28)**, entre otros.

#### 17. Obligaciones financieras

El saldo de esta cuenta, corresponde a la captación de fondos efectuada por el Banco mediante la emisión y colocación de Bonos Hipotecarios BANRURAL I y Bonos Prendarios BANRURAL I, hasta por una emisión máxima de Q 500,000,000. La emisión de los bonos fue autorizada según resolución de la Junta Monetaria JM-347-98 del 3 de septiembre de 1998. El plazo de la emisión es de uno a veinticinco años contado a partir de la fecha de su emisión.

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el Banco había colocado bonos por un total de Q 45,683,000 y Q 56,233,000 respectivamente. **(Ver Nota 11)**.

#### 18. Gastos financieros por pagar

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el detalle de este saldo se muestra a continuación:

|                           | 2013         | 2012         |
|---------------------------|--------------|--------------|
| <i>Moneda Nacional</i>    |              |              |
| Depósitos a plazo fijo    | Q 89,491,987 | Q 72,330,734 |
| Créditos obtenidos        | 7,857,196    | 9,770,359    |
| Obligaciones subordinadas | 205,871      | -            |
| Obligaciones financieras  | 35,681       | 11,659       |
|                           | 97,590,735   | 82,112,752   |
| <i>Moneda Extranjera</i>  |              |              |
| Créditos obtenidos        | 5,502,829    | 10,024,203   |
| Obligaciones subordinadas | 4,117,025    | -            |
| Depósitos a plazo fijo    | 2,152,218    | 2,501,016    |
|                           | 11,772,072   | 12,525,219   |
| Q                         | 109,362,807  | Q 94,637,971 |

## 19. Provisiones

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el detalle de este saldo se muestra a continuación:

|   | <u>2013</u> |                    | <u>2012</u> |                   |
|---|-------------|--------------------|-------------|-------------------|
| Indemnizaciones <b>[Ver Nota 3 (g)]</b> | Q           | 91,169,138         | Q           | 76,695,552        |
| Bonificación                            |             | 8,016,478          |             | 7,797,511         |
| Vacaciones                              |             | 6,405,000          |             | 6,405,000         |
| Aguinaldo                               |             | 1,248,402          |             | 1,031,915         |
| Diferido                                |             | 481,203            |             | 330,824           |
| Otros                                   |             | 16,239             |             | 26,902            |
|   | <u>Q</u>    | <u>107,336,460</u> | <u>Q</u>    | <u>92,287,704</u> |

## 20. Otras Obligaciones

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, las otras obligaciones presentan un saldo de Q 282,306,987 y Q 316,092,000 respectivamente, correspondiente a la deuda subordinada, la cual fue reclasificada del patrimonio por vencimiento menor a 5 años. Éste crédito fue adquirido el 6 de noviembre de 2007 suscrito con el Banco Interamericano de Desarrollo –BID y Deutsche Investitions Und Entwicklungesellschaft - DEG por un monto de US\$ 40,000,000, para un plazo de diez años con destino a capital complementario, ampliación y diversificación de la base de financiamiento y durante el año 2013 se registraron Q 14,875,000 que corresponde al Fondo de capitalización Bancaria en el Banco de Guatemala.

## 21. Créditos diferidos (Intereses percibidos no devengados)

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el saldo de esta cuenta se integraba de la siguiente manera:

|  | <u>2013</u> |                  | <u>2012</u> |                   |
|--|-------------|------------------|-------------|-------------------|
| Intereses percibidos no devengados               | Q           | 5,163,427        | Q           | 10,373,251        |
| Comisiones percibidas no devengadas              |             | 3,875,965        |             | 3,824,424         |
| Productos por servicios percibidos no devengados |             | 18,000           |             | -                 |
|  | <u>Q</u>    | <u>9,057,392</u> | <u>Q</u>    | <u>14,197,675</u> |

## 22. Otras cuentas acreedoras

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el saldo de esta cuenta se integraba de la siguiente manera:

|  | 2013          | 2012          |
|--|---------------|---------------|
| <i>Moneda Nacional</i>                             |               |               |
| Intereses devengados no percibidos                 |               |               |
| Cartera de créditos                                | Q 204,077,462 | Q 178,427,926 |
| Inversiones  | 34,922,173    | 36,615,501    |
| Comisiones   | 11,954        | 11,155        |
| Productos por servicios devengados no percibidos   | 38,390        | 38,390        |
| Productos capitalizados en activos extraordinarios | 7,363,250     | 9,539,997     |
| Ventas a plazos                                    | 1,230,190     | 1,230,190     |
| Cartera de créditos                                | 60,612        | 60,612        |
|  | 247,704,031   | 225,923,771   |
| <i>Moneda Extranjera</i>                           |               |               |
| Intereses devengados no percibidos                 |               |               |
| Cartera de créditos                                | 9,777,934     | 9,874,327     |
| Activos extraordinarios                            | 949,507       | 957,417       |
|  | 10,727,441    | 10,831,744    |
|  | Q 258,431,472 | Q 236,755,515 |

### 23. Capital contable (Solidez patrimonial)

*a/* El capital autorizado del Banco, al 31 de diciembre de 2013 y de 2012 era de Q 5,000,000,000 para ambos años, dividido y representado por 50,000,000 de acciones nominativas y comunes con un valor nominal de Q 100 cada una.

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el capital pagado ascendía a Q 1,168,822,200 y Q 1,168,218,500, respectivamente.

*b/ Solidez patrimonial.* La Ley de Bancos y Grupos Financieros establece que con el fin de promover la solvencia de las instituciones bancarias para con sus depositantes y acreedores, toda institución financiera deberá mantener permanentemente un monto mínimo de patrimonio con relación a sus activos y contingencias. El monto del patrimonio requerido es del 10% que se calcula de acuerdo con el procedimiento que determina dicha Ley y la Resolución de la Junta Monetaria JM-46-2004 modificada por las resoluciones JM-62-2006, JM-124-2006 y JM-41-2008.

La solidez patrimonial se determina al comparar el patrimonio requerido con el patrimonio computable. El patrimonio computable se constituye por el 100% del capital primario. El capital complementario será aceptable como parte del patrimonio computable hasta por la suma del capital primario, y la deuda subordinada a plazo mayor de cinco años solo puede computarse hasta el 50% del capital primario. Debe mantenerse un patrimonio computable no menor a la suma del patrimonio requerido.

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el Banco muestra una posición patrimonial positiva de Q 1,683,027,969 y Q 1,619,512,778, respectivamente, determinado como sigue:

|   | 2013                   | 2012                   |
|---|------------------------|------------------------|
| Patrimonio computable                           | Q 5,024,447,919        | Q 4,572,079,155        |
| Patrimonio requerido                            | 3,341,419,950          | 2,952,566,377          |
| <b>Exceso en cómputo de solidez patrimonial</b> | <b>Q 1,683,027,969</b> | <b>Q 1,619,512,778</b> |

c/ *Aportaciones permanentes*

Dentro de este rubro el Banco registra el monto de las primas pagadas sobre acciones. Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, los saldos por este concepto ascendían a Q 55,128,730 y Q 54,887,250 respectivamente.

d/ *Reserva legal*

Conforme el Código de Comercio de la República de Guatemala, todas las sociedades mercantiles deben separar anualmente como mínimo el 5% de sus utilidades netas para formar la reserva legal, la cual no puede ser distribuida, sino hasta la total liquidación de las mismas. Sin embargo, esta reserva puede capitalizarse cuando sea igual o mayor que el 15% del capital pagado al cierre del ejercicio inmediato anterior, sin perjuicio de seguir reservando el 5% mencionado.

e/ *Revaluación de inmuebles*

Esta cuenta corresponde al superávit por revaluación de inmuebles. Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el saldo ascendía a Q 26,735,174 y Q 27,681,179 respectivamente, integrado como sigue:

- Revaluación de las fincas donde se encuentra el inmueble de la Agencia Reforma, ubicado en la Avenida la Reforma 2-56 zona 9 de la Ciudad de Guatemala.
- Revaluación de la finca en donde se encuentra el inmueble de la Agencia No. 115 ubicada en la 32 calle 5-90 zona 11 de la Ciudad de Guatemala.

f/ *Obligaciones subordinadas*

El saldo de las obligaciones subordinadas al 31 de diciembre de 2013 y 2012 se integraba de la siguiente manera:



|  | <u>2013</u>         | <u>2012</u>         |
|--|---------------------|---------------------|
| Crédito suscrito el 27 de junio de 2007 con el Fondo Fiduciario de Capitalización Bancaria –FCB, fideicomiso constituido en el Banco de Guatemala, por un monto de Q 47,600,000 a un plazo de doce años. | Q 29,088,889        | Q 37,022,223        |
| Crédito suscrito el 27 de marzo de 2007 con el Fondo Fiduciario de Capitalización Bancaria, Fideicomiso constituido en el Banco de Guatemala, por un monto de Q 34,000,000 a un plazo de diez años.      | -                   | 16,480,555          |
|  | <u>Q 29,088,889</u> | <u>Q 53,502,778</u> |

Estos préstamos generan tasas de interés variables pagaderas conforme la escritura de cada préstamo.

g/ *Mercado de inversiones*

El Banco en esta cuenta registra las ganancias o pérdidas por cambios en el valor de mercado de los títulos-valores destinados para la venta.

24. Margen de inversiones

Durante los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012, el margen por inversiones se detalla a continuación:

|  | <u>2013</u>            | <u>2012</u>            |
|--|------------------------|------------------------|
| <i>Productos por colocación</i>                |                        |                        |
| Intereses                                      |                        |                        |
| Cartera de créditos                            | Q 3,442,022,554        | Q 3,138,917,525        |
| Inversiones                                    | 503,349,504            | 455,507,749            |
| Diferencia en precio en operaciones de reporto | 35,862,603             | 26,880,007             |
| Comisiones por cartera de Créditos             | 33,837,771             | 24,631,657             |
| Disponibilidades                               | 8,057,215              | 9,099,455              |
| Van..  | <u>Q 4,023,129,647</u> | <u>Q 3,655,036,393</u> |

|                             | 2013 |                        | 2012 |                        |
|-----------------------------|------|------------------------|------|------------------------|
|                             | Q    |                        | Q    |                        |
| Vienen...                   | Q    | 4,023,129,647          | Q    | 3,655,036,393          |
| <i>Gastos por captación</i> |      |                        |      |                        |
| Intereses                   |      |                        |      |                        |
| Obligaciones depositarias   |      | (1,072,440,333)        |      | (932,999,297)          |
| Comisiones                  |      | (97,176,843)           |      | (81,358,288)           |
| Créditos obtenidos          |      | (54,998,002)           |      | (58,528,657)           |
| Cuota de formación FOPA     |      |                        |      |                        |
| [Nota 14 (b)]               |      | (49,077,579)           |      | (42,612,858)           |
| Obligaciones financieras    |      | (4,036,972)            |      | (5,469,941)            |
| Diferencia en precio de     |      |                        |      |                        |
| operaciones de reporto      |      | (1,301,732)            |      | (19,120,847)           |
| Otros                       |      | (1,209,711)            |      | (816,711)              |
|                             |      | <u>(1,280,241,172)</u> |      | <u>(1,140,906,599)</u> |
| Margen de inversiones       | Q    | <u>2,742,888,475</u>   | Q    | <u>2,514,129,794</u>   |

## 25. Productos por servicios

Durante los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012, los productos por servicios se detallan a continuación:

|   | 2013 |                    | 2012 |                    |
|---|------|--------------------|------|--------------------|
|   | Q    |                    | Q    |                    |
| Comisiones por órdenes de pago            | Q    | 99,997,434         | Q    | 86,228,894         |
| Comisiones operaciones tarjeta de crédito |      | 69,320,396         |      | 32,774,278         |
| Manejo de cuenta                          |      | 60,104,697         |      | 55,236,883         |
| Recaudación por cuenta de terceros        |      | 46,258,313         |      | 47,273,378         |
| Comisión POS                              |      | 42,377,623         |      | 33,422,676         |
| Cobro TRX Clearing                        |      | 28,717,971         |      | 23,813,132         |
| Ingresos dirección Procesos Legales       |      | 24,176,425         |      | 45,300             |
| Fideicomisos ( <b>Nota 30 c/</b> )        |      | 19,234,828         |      | 15,940,195         |
| Comisión por emisión de pagaré            |      | 17,688,971         |      | 6,782,414          |
| Comisiones por cheque rechazado           |      | 15,814,168         |      | 18,517,864         |
| Comunicaciones                            |      | 7,635,568          |      | 6,341,387          |
| Comisiones por uso de TRX, ATM y POS      |      | 7,232,400          |      | 11,145,912         |
| Comisión por reposición Tarjeta de Débito |      | 7,192,820          |      | 6,180,031          |
| Transferencias                            |      | 5,414,630          |      | 6,037,386          |
| Comisiones Claro                          |      | 5,267,374          |      | 4,930,545          |
| Comisión por gastos administrativos       |      | 3,432,224          |      | 2,660,873          |
| Otros                                     |      | 29,505,016         |      | 28,728,202         |
|   | Q    | <u>489,370,858</u> | Q    | <u>386,059,350</u> |

## 26. Otros productos y gastos de operación

Durante los períodos terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012, los otros productos y gastos de operación se detallan a continuación:

|   | <u>2013</u>             | <u>2012</u>          |
|---|-------------------------|----------------------|
| <i>Otros productos</i>  |                         |                      |
| Variaciones y ganancias cambiarias en moneda extranjera                                 | Q 101,563,523           | Q 94,003,536         |
| Productos por inversiones en Acciones   | <u>64,139,637</u>       | <u>53,439,550</u>    |
|   | <u>165,703,160</u>      | <u>147,443,086</u>   |
| <i>Otros gastos</i>   |                         |                      |
| Variaciones y pérdidas cambiarias en moneda extranjera                                  | (16,737,937)            | (23,150,564)         |
| Cuentas incobrables y de dudosa recuperación cartera de créditos <b>(Ver Nota 6 c/)</b> | (109,000,000) <u>a/</u> | (85,192,853)         |
| Cuentas incobrables y de dudosa recuperación cuentas por cobrar                         | -                       | (1,544,456)          |
|   | <u>(125,737,937)</u>    | <u>(109,887,873)</u> |
|   | <u>Q 39,965,223</u>     | <u>Q 37,555,213</u>  |

a/ Este monto se encuentra conformado por Q 96,502,843 **(Ver Nota 6 c/)** que corresponden a cuentas incobrables por Cartera de Créditos y Q 12,495,157 **(Ver Nota 5)** que corresponden a reserva para inversiones.

## 27. Gastos de administración

Durante los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y de 2012, los gastos de administración incurridos por el Banco se detallan a continuación:

|   | <u>2013</u>        | <u>2012</u>       |
|---|--------------------|-------------------|
| Honorarios profesionales <u>a/</u>                        | Q 629,205,428      | Q 570,953,443     |
| Funcionarios y empleados                                  | 227,914,002        | 215,513,883       |
| Primas de seguros y fianzas                               | 169,692,795        | 132,158,886       |
| Depreciaciones y amortizaciones                           | 130,160,553        | 117,353,336       |
| Seguridad y vigilancia                                    | 129,066,381        | 106,506,559       |
| Reparaciones y mantenimiento                              | 106,559,907        | 94,587,133        |
| Provisión de Gastos de Tarjeta de Crédito y Procesamiento | <u>100,147,720</u> | <u>74,225,971</u> |
| Van...  | Q 1,492,746,786    | Q 1,311,299,211   |

| Vienen...   | 2013                   | 2012                   |
|---|------------------------|------------------------|
|   | Q 1,492,746,786        | Q 1,311,299,211        |
| Arrendamientos <b>b/</b>  | 91,998,321             | 79,808,626             |
| Mercadeo y publicidad   | 60,055,139             | 55,534,709             |
| Comunicaciones  | 55,502,513             | 40,553,283             |
| Pago de Clearing y gastos de mantenimiento de Cajeros Automáticos | 55,283,858             | 69,741,272             |
| Conserjería   | 49,611,137             | 42,210,525             |
| Fletes y acarreo  | 49,130,918             | 30,360,963             |
| Energía eléctrica   | 44,853,316             | 38,671,206             |
| Cuotas asociaciones diversas                                      | 32,663,875             | 28,370,590             |
| Jornadas médicas  | 29,699,374             | 29,501,315             |
| Papelería útiles y suministros                                    | 25,625,565             | 20,721,157             |
| Costo de Tarjetas de Débito y Troquelación de tarjeta de débito   | 23,123,173             | 15,777,172             |
| Provisiones   | 15,285,702             | 19,481,200             |
| Alimentos y bebidas   | 12,698,917             | 11,263,595             |
| Emisiones de estados de cuenta                                    | 9,578,493              | 6,536,253              |
| Chequeras   | 8,394,639              | 6,239,438              |
| Enseres   | 6,143,417              | 4,466,015              |
| Cuota Visa  | 4,350,000              | 3,300,000              |
| Impuestos, arbitrios y contribuciones                             | 4,283,993              | 2,559,853              |
| Útiles de limpieza  | 4,242,645              | 3,494,926              |
| Artículos y accesorios para equipo de cómputo                     | 3,897,266              | 3,432,248              |
| Consejo de Administración   | 3,343,518              | 3,351,894              |
| Donaciones  | 2,087,811              | 1,257,309              |
| Mensajería  | 643,114                | 221,233                |
| Agua  | 578,961                | 641,397                |
| Suscripciones   | 106,635                | 31,802                 |
| Parqueo   | 25,800                 | 23,561                 |
| Multas  | 5,733                  | 500                    |
| Otros gastos  | 28,172,722             | 23,068,048             |
|   | <u>Q 2,114,133,342</u> | <u>Q 1,851,919,301</u> |

**a/** En esta cuenta se registran principalmente gastos por servicios de personal prestados por empresas externas, asesoría legal y financiera, entre otros. **[Ver Nota 16 (a)]**

**b/** En esta cuenta se registran principalmente los gastos de arrendamiento de agencias y otros menores.

## 28. Impuesto Sobre la Renta

El Impuesto Sobre la Renta correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y 2012, fue calculado por la Administración del Banco como se muestra a continuación:

|  | 2013                 | 2012                 |
|--|----------------------|----------------------|
| Intereses y rendimientos                             |                      |                      |
| Financieros  | Q 4,023,129,647      | Q 3,655,036,393      |
| Otros ingresos                                       | 676,720,064          | 548,726,774          |
| Menos rentas exentas                                 | <u>(248,970,085)</u> | <u>(216,256,967)</u> |
| Renta imponible                                      | 4,450,879,626        | 3,987,506,200        |
| Menos –Excedente importe fijo                        | <u>(360,000)</u>     | <u>-</u>             |
|  | 4,450,519,626        | 3,987,506,200        |
| Tarifa del impuesto                                  | 6%                   | 5%                   |
|  | <b>267,031,178</b>   | <b>199,375,310</b>   |
| Importe Fijo por Renta mayor a Q 30,000              | 18,000               | -                    |
| Impuesto Sobre la Renta por retención de dividendos  | 3,206,981            | -                    |
| Provisionado de menos                                | <u>-</u>             | <u>(20,823)</u>      |
| <b>Impuesto Sobre la Renta del año</b>               | <b>Q 270,256,159</b> | <b>Q 199,354,487</b> |
| Menos –Impuesto pagado durante el año                | (243,865,147)        | (180,515,960)        |
| Menos –Impuesto retenido por dividendos              | (3,206,981)          | -                    |
| Provisionado en exceso                               | <u>61,124</u>        | <u>-</u>             |
| Impuesto Sobre la Renta a pagar <b>[Nota 16 (a)]</b> | <b>Q 23,245,155</b>  | <b>Q 18,838,527</b>  |

Las declaraciones de Impuesto Sobre la Renta presentadas por el Banco han sido revisadas por las autoridades fiscales hasta el 31 de diciembre de 2006. La facultad del Estado para ejercer el derecho de revisión de las declaraciones de impuestos, prescribe en cuatro años contados a partir de la fecha en que se produjo el vencimiento del término para la presentación de la respectiva declaración, según lo establecen las reformas al Código Tributario, Decreto 58-96 vigente a partir del 16 de agosto de 1996.

La administración del Banco, optó por pagar el Impuesto Sobre la Renta de conformidad con el régimen general de pago del Impuesto Sobre la Renta previsto en el artículo 44 de la Ley, el cual consiste en pagar el impuesto aplicando un tipo impositivo del seis por ciento (6%) para el 2013 y cinco por ciento (5%) en 2012 sobre

ingresos totales deduciendo las rentas exentas indicadas en el artículo mencionado. Dichos impuestos se pagarán directamente en las cajas fiscales.

## 29. Saldos y transacciones con partes relacionadas

La Ley de Bancos y Grupos Financieros Decreto 19-2002, establece la conformación del Grupo Financiero, el cual deberá organizarse bajo el control común de una empresa controladora constituida en Guatemala específicamente para ese propósito, o de una empresa responsable del Grupo Financiero, que será el Banco.

El 28 de noviembre de 2007, la Junta Monetaria emitió la Resolución JM-184-2007 que autoriza la conformación del Grupo Financiero de BANRURAL que formaliza plenamente la conformación del Grupo.

Las empresas que conforman el Grupo Financiero Banrural son:

- Banco de Desarrollo Rural, S. A.
- Aseguradora Rural, S. A.
- Financiera Rural, S. A.

El detalle de saldos de las operaciones entre las Compañías que conforman el Grupo Financiero BANRURAL es como sigue:

|                           |   | 2013        |   | 2012        |
|---------------------------|---|-------------|---|-------------|
| <b>Activos</b>            |   |             |   |             |
| Inversiones en acciones   |   |             |   |             |
| Financiera Rural, S. A.   | Q | 62,499,900  | Q | 62,499,900  |
| Aseguradora Rural, S. A.  |   | 29,999,900  |   | 29,999,900  |
| <b>Pasivos</b>            |   |             |   |             |
| Obligaciones depositarias |   |             |   |             |
| Aseguradora Rural, S. A.  | Q | 158,539,653 | Q | 139,807,385 |
| Financiera Rural, S. A.   |   | 20,965,282  |   | 7,825,843   |

## 30. Cuentas de orden

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el detalle del saldo de cuentas de orden es el siguiente:

|   |   | 2013           |   | 2012           |
|---|---|----------------|---|----------------|
| Garantías cartera de créditos <u>a/</u> | Q | 36,758,256,051 | Q | 33,835,042,838 |
| Clasificación de inversiones y          |   |                |   |                |
| cartera de créditos <u>b/</u>           |   | 26,818,290,096 |   | 24,662,445,778 |
| Administraciones ajenas                 |   |                |   |                |
| (Fideicomisos) <u>c/</u>                |   | 2,826,184,879  |   | 2,934,694,175  |
| Van...                                  | Q | 66,402,731,026 | Q | 61,432,182,791 |

|   | 2013                    | 2012                    |
|---|-------------------------|-------------------------|
| Vienen...   | Q 66,402,731,026        | Q 61,432,182,791        |
| Contingencias y compromisos <b>d/</b>             | 2,793,277,993           | 2,114,007,255           |
| Otras cuentas de orden                            | 1,709,347,533           | 1,515,289,583           |
| Márgenes por girar                                | 1,148,225,543           | 765,008,108             |
| Emisiones autorizadas de obligaciones financieras | 500,000,000             | 500,000,000             |
| Obligaciones financieras                          | 500,000,000             | 500,000,000             |
| Valores y bienes cedidos en garantía              | 486,915,919             | 486,915,919             |
| Operaciones de reporto                            | 22,100,000              | 22,100,000              |
| Cuentas de registro                               | 3,616,848               | 3,286,915               |
| Documentos y valores propios emitidos             | -                       | 15                      |
|   | <b>Q 73,566,214,862</b> | <b>Q 67,338,790,586</b> |

**a/** *Garantía cartera de créditos*

En esta cuenta el Banco registra los títulos valores que constituyen garantía de créditos otorgados.

**b/** *Clasificación de inversiones y cartera de créditos*

En esta cuenta el Banco registra la clasificación por categorías de las inversiones en títulos-valores y la cartera de créditos, conforme las disposiciones incluidas en la resolución de Junta Monetaria JM-93-2005 y sus modificaciones.

**c/** *Administraciones ajenas (Fideicomisos)*

En esta cuenta se incluyen principalmente los fideicomisos que Administra el Banco como fiduciario, y el monto que se muestra corresponde al total de activos de los mismos. Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el Banco administra un total de 74 y 76 fideicomisos los cuales no son auditados por Arévalo Pérez Iralda y Asociados, S. C., que corresponden a Fideicomisos de administración y que presentan un saldo de Q 2,826,184,879 y Q 2,934,694,175, respectivamente.

Estos fideicomisos generaron productos por comisiones de administración por el período terminado el 31 de diciembre de 2013 y 2012 de Q 19,234,828 y Q 15,940,195 respectivamente **(Nota 25)**.

**d/** *Contingencias y compromisos*

En esta cuenta el Banco registra las garantías otorgadas para garantizar obligaciones emitidas por terceros principalmente créditos formalizados pendientes de entregar y cartas de crédito Stand By. Los saldos por este concepto al 31 de diciembre de 2013 y 2012 son de Q 2,756,914,011 y Q 2,093,260,710 respectivamente.

## 31. Contingencias

### *Crediticias*

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el Banco ha presentado varias demandas judiciales contra clientes a los cuales se les otorgaron créditos que no fueron recuperados en condiciones normales; dichas contingencias se encuentran a cargo de diferentes asesores legales, quienes manifestaron por medio de confirmación escrita que en la mayoría de los casos cuentan con argumentos legales para su recuperación.

### *Fiscales*

Al 31 de diciembre de 2013 y 2012, el Banco no ha sido notificado por la Superintendencia de Administración Tributaria, de asuntos tributarios significativos que requieran ser registrados en los estados financieros.

## 32. Reclasificaciones

Algunas de las cifras de los estados financieros al 31 de diciembre de 2013 y 2012, han sido reclasificadas para propósitos de presentar los datos comparativos.